

...LA PAGINA 3)

...riodistas durante la
...realiza por esta regi
...agregó:

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — MARTES 11 DE AGOSTO DE 1964 — PRECIO: E° 0.15 — N.º 17.051

Expresa el informe anual del Fondo Monetario Internacional

WASHINGTON, 10 (UPI).—El Fondo Monetario Internacional, en su memoria anual publicada hoy, dice que el fenómeno de recesión económica que se está experimentando en el mundo es bastante por los países en desarrollo durante el último año fue el aumento notorio en el precio de los productos primarios.

Según las estadísticas del Fondo, tales precios aumentaron en 1963 en un 10 por ciento, de lo cual la mitad corresponde al azúcar, cuyo precio aumentó un 15 por ciento.

El precio general de los productos alimenticios, excluyendo el azúcar, aumentó en el 6 por ciento.

Uno de los efectos aparentes, según el mismo informe, de tal alza fue el estimular las importaciones.

Solamente dos países, Colombia y Ceilán, experimentaron una disminución de sus ingresos de más de cuatro millones de dólares.

Argentina, México, Chile y Ecuador mostraron sus exportaciones aminoradas en las mismas condiciones, aunque a un ritmo menor.

GPASA A LA PAGINA

HARAN SEMINARIO SOBRE PLANEAMIENTO

Chilena de Planificación y Desarrollo (PLANDES), realizará un Seminario sobre "Principios y Técnicas del Planeamiento Regional". Las sesiones se efectuarán de 19 a 21 horas, en la Sala Septiembre, Huérfanos 1117, tercer piso.

GRAN CONCURSO LA NACION FOTO-FUTBOL



(U. de Chile) O. COLL



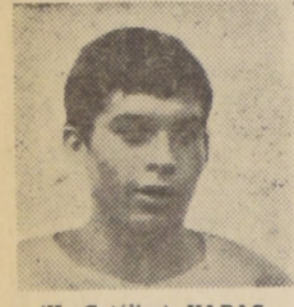
(San Felipe) BRACAMONTE



(U. de Chile) ALAMOS



(U. de Chile) MUSSO



(U. Católica) VARAS



(U. Católica) ADRIAZOLA

Polla del Futbol LA NACION

PARTIDO CLAVE

RANGERS

S. WANDERERS

(17a. Fecha)

U. Católica - Magallanes
U. de Chile - San Felipe
Coquimbo - Ferrob. ...
Everton - Unión Española
La Calera - A. Italiano ..
Colo Colo - Green Cross ..
Palestino - San Luis
Stgo. Morning - La Serena

Nombre

Dirección

Carnet Ciudad

Se publica sólo los días lunes, martes y miércoles.

Integración Económica Chileno-Mexicana



Ayer a las 11 de la mañana se realizó la sesión inaugural de los trabajos conjuntos chilenos-mexicanos destinados a un mayor intercambio comercial y a una integración económica más amplia. Dio la bienvenida el Primer Vicepresidente de la SFF, Luis Marín, al centro en el grabado, a su izquierda el Embajador de México, Gustavo Ortiz Hernández, y a la derecha el Presidente de la Misión mexicana, Francisco Alcalá, quien dio a conocer los objetivos de esta misión. Informó que su país ha creado una flota internacional, que ya está operando hasta las costas de Colombia, Ecuador y Perú, y que espera que dentro de dos meses llegue hasta Valparaíso. Expresó también la esperanza de que estas conversaciones puedan conducir a la formación de sociedades mix-

tas con miras a explotaciones de carácter industrial de beneficio mutuo. El programa elaborado para hoy contempla sesiones de trabajo en la Sociedad de Fomento Fabril desde las 10 horas, quedando la tarde libre para que los empresarios mexicanos establezcan contactos de orden personal, y a la caída de la tarde concurrirán a un coctel ofrecido por el Ministerio de RR. EE. Mañana a las 11.30 horas se efectuará la Sesión de Clausura, durante la cual se darán a conocer las conclusiones de las dos comisiones de trabajo; posteriormente, la Sociedad de Fomento Fabril ofrecerá a los visitantes un almuerzo, a las 13 horas, en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera. La Misión mexicana continuará viaje el jueves a Buenos Aires.

EN LA MONEDA: Diversas materias abordó ayer Consejo de Ministros

Diversas materias abordó el Consejo de Ministros que se reunió ayer, de 17.30 a 19.30 horas, presidido por el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río.

Al término de la reunión, el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, mani-

festó que no se había tratado ningún problema específico de su cartera, pero que el Canciller Philipp había dado cuenta acerca de problemas internacionales. Consultado sobre si la reunión había considerado los procedimientos para aplicar las resoluciones adoptadas en la reciente Conferencia Interamericana de Ministros de RR. EE., que se reunió en Washington, señaló que el

asunto era materia privativa del Jefe del Estado y que, probablemente, habría una resolución en el curso de la semana.

Por su parte, el Canciller Philipp señaló que en la reunión se habían analizado problemas de la industria automotriz, en especial la importación de chasis.

Otros Ministros indicaron que la reunión había sido de trabajo y que en la misma se habían abordado diversas materias relacionadas con las Secretarías de Estado.

S. E. conoció las proyecciones de la sequía en el país

El Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, celebró en la tarde de ayer una reunión con el Presidente Alessandri, durante la cual se consideró el proyecto de ley sobre contabilidad agrícola y las proyecciones de la sequía que afecta al Norte Chico y las provincias de la Zona Central.

Senador Rafael Tarud con el Jefe del Estado

El Jefe del Estado manifestó en la mañana de ayer al senador Rafael Tarud que se mantendrá inalterable el orden público y aplicará en toda su extensión las disposiciones constitucionales para asegurar el libre desarrollo de los comicios presidenciales del 4 de septiembre próximo.

El senador Tarud había concurrido hasta el despacho presidencial, con el objeto de hacer presente la inquietud de los sectores políticos de izquierda ante la profusión de rumores, declaraciones e informaciones sobre la posibilidad de un trastorno institucional con anterioridad a las elecciones presidenciales.

Audiencia de S. E. con los senadores del FRAP

Los senadores de los partidos que integran el Frente de Acción Popular (FRAP) solicitaron al Jefe del Estado una audiencia, la que, probablemente, tendrá lugar hoy a las 11.30 horas. En esta oportunidad los parlamentarios frapistas consultarán al Presidente Alessandri acerca de su criterio frente a la aplicación de los acuerdos de la Conferencia de Cancilleres de Washington, conforme a los cuales los países miembros de la OEA deben romper relaciones con Cuba.

NOTICIAS de EDUCACION

INTERNADO NACIONAL FEMENINO INAUGURA EDIFICIO.— A las 10.30 horas de mañana, en Pedro de Valdivia No. 4690, el Internado Nacional Femenino, que hasta ahora funcionó integrado al Liceo de Niñas N.º 3, inaugura un moderno edificio que para el desarrollo de sus actividades ha levantado la Sociedad Constructora de Es-

tadecimientos Educativos. Al acto asistieron el Presidente de la República, los Ministros de Interior y Educación, los Subsecretarios de esas mismas Secretarías de Estado, el Cardenal Arzobispo de Santiago, los presidentes de ambas ramas del Parlamento, los presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones, los Rectores de la Universidad de Chile y Católica, autoridades docentes y regidores de la Municipalidad de Nuñoa.

ANIVERSARIO INSTITUTO PEDAGOGICO.— Con una conferencia sobre el tema "Panorama de la vida chilena en la época de la fundación del Instituto Pedagógico", a cargo del profesor Hernán Ramírez Necochea, proseguirá el programa de celebración de los 75 años de existencia de ese plantel universitario.

La charla tendrá lugar a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y será para todo público.

FILOSOFIA EN LA ERA TECNICA.— Dedicado a estudiantes universitarios, el catedrático de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile —en Santiago y Valparaíso—, Joaquín Barceló, dictará un curso sobre "Filosofía en la Era Técnica".

El curso comienza el próximo jueves, a las 19 horas, en la Sala Egipcia, Huérfanos No 1117, tercer piso.

arte y cultura

AL DIA

HORIZONTES E INTELIGENCIA DEL "NOUVEAU ROMAN". Con este título Martín Cerdá ofrece mañana, a las 19 horas, en la Sala Libertad, Mac Iver 142, un coctel, una conferencia. En ella desarrollará los siguientes puntos: Experiencia ilimitada de Samuel Beckett; Panorama del "Nouveau Roman"; Nathalie Barbaute, Alain Robbe-Grillet, Michel Butor, Claude Simon, Robert Pinget, Marguerite Duras y Mac Saporita; Hacia una literatura de objeto; Robbe-Grillet y Roland Barthes; La "inteligencia" visual; y conclusión: "el Nouveau Roman" como situación novelística. La entrada es libre.

INVESTIGACION CIENTIFICA Y TECNICA EN ESPAÑA. El profesor Dr. Francisco Farfán, miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid, de la Sección Orgánica y Secretario del Instituto de Química "Alonso Barba", ofrece mañana una conferencia, a las 18.30 horas, sobre "Investigación Científica y Técnica en España", en la Sala Píris Técnica de la U. Católica. La charla será acompañada con proyecciones diapositivas y una película sobre el "Patronato Juan de la Sierra", organismo que reúne los recursos de la investigación en España. La entrada es libre.

PREMIO A JORGE DELANO (COKE). La Fundación Hernando Adriazola Cruz,

que preside Adolfo Guerrero Cood entrega el próximo jueves, a las 19 horas, el Premio de Pintura a Jorge Delano (Coke), en el Palacio La Alhambra, Calles 1330.

RECITAL DE RICARDO VALENZUELA. El joven guitarrista Ricardo Valenzuela ofrecerá un concierto mañana a las 19 horas en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.º. El programa comprenderá obras de Visea, Johnson, Prescobald, Bach, Haydn, Rameau y Sor. La entrada es libre.

ACADEMIA CULTURAL DE FUNDACIONES DE FF. CC. La Academia Cultural de los funcionarios de la Caja de Pensiones y de Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, que preside Guillermo Barros Grebe, inaugura sus actividades el próximo jueves, a las 19 horas, en la Sala Serrano 23. El programa comprenderá una obra musical por el Compositor Cámara de los Profesores Primarios del Ministerio de Educación, Guillermo Barros Grebe, y del vicepresidente de la Caja de Pensiones y de Previsión Social, Elvira Campaño Alcaín, y del escritor Elvira Campaño Alcaín. Finaliza el acto con la entrega de premios, diplomas y pergaminos a los funcionarios que obtuvieron su Licenciatura, y a sus profesores.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS

MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal de martes a sábados, desde las 9.30 a 12.30 horas, y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 13 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO. Miraflores 50. Martes a sábados, de 9 a 12, y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA. Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábados, de 13 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. Quinta Normal, horario de martes a sábados, de 15 a 20 horas. Domingos y festivos.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL. Quinta Normal.

Exposición Héctor Cáceres



CON LA PRESENCIA DEL Decano de Bellas Artes, Carlos Pedraza, fue inaugurada la exposición de pinturas de Héctor Cáceres, profesor de dibujo y pintura en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile y Escuela de Artes Aplicadas. El artista obtuvo el Premio de Honor en el Salón Oficial de 1943. La muestra que se exhibe en la Sala Universitaria, Avda. B. O'Higgins 1040, altes, contiene la obra pasada y presente del pintor que revela la ductilidad de su pincel. EN EL GRABADO, la tela titulada "Tres Formas", obra del pintor.

EMPRESA DE FF. CC. MANTIENE POSICION DENTRO DE LA LEY

Declaración oficial sobre movimiento huelguístico En relación con el movimiento huelguístico del personal de torneros, matriceros y fresadores de los Ferrocarriles del Estado, se nos ha pedido publicar lo siguiente: "Oportunamente la Empresa de los Ferrocarriles del Estado estricto cumplimiento a la ley que favoreció a torneros, matriceros y fresadores, otorgándoles la calidad de empleados."

Como ese personal ha insistido en su primitiva posición, en el sentido de que la Empresa no ha cumplido con la ley, la Dirección reitera cuanto afirmó en la declaración del 23 del mes próximo pasado. Al respecto, ya están en plena aplicación, en sus distintas dependencias, las resoluciones de reconocimiento de tal calidad jurídica.

Dicho personal, como se ha dicho anteriormente, estima que, como consecuencia de tal estado, debe obtener un mejoramiento de sus remuneraciones y disminución de su jornada de trabajo, lo cual la Empresa no ha podido aceptar porque, aparte de no estar dispuesto en la ley, significaría trastornar completamente el estatuto legal, que se encuentra vigente en sus Maestranzas, con consecuencias económicas de mucha trascendencia."

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

19.45 CARTA DE AJUSTE
20.00 PRESENTACION CAROUSEL DE MUSEOS
20.22 TELECIENE: Piloto de Prueba. Entrenamiento de pilotos en Jets.
20.45 PANTALLA NOTICIOSA: Informativo
21.05 CLUB 9: Fiesta Valenzuela. Dirige Fernando Valenzuela
21.35 SALA DE CONCIERTO: "En Bateau", Reverie de Debussy
21.55 PANTALLA EN EL MUNDO
22.05 DESPEDIDA

TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23 "VISION TOTAL"

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA AMPLIAS FACILIDADES

Unico con selector Nuvistorizado, combinado con 4 pasos de ampliación F. I.

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

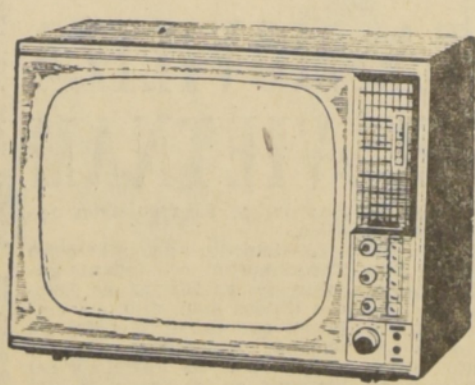
TELEMUNDI

MAC-IVER 181 - CAS. 2749 FON. 51776

DISTRIBUIDORES GENERALES

Bonacic y Caro Ltda.

M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6% G. AV.



DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI

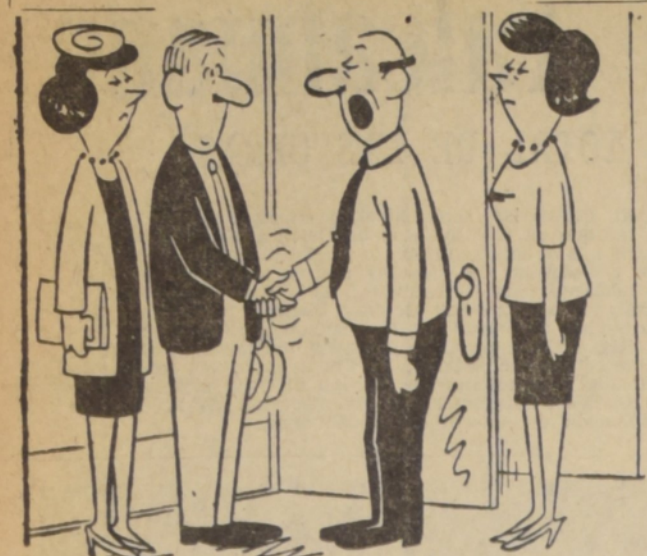
PROVINCIA 2131 - FON. 569038

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

14.00 SERVICIO INFORMATIVO
14.15 EN EL MUNDO DE LOS DISCOS
14.35 EDUCACION RURAL
18.35 TELECLASES: FISICA
19.05 RIN TIN TIN
19.30 CINE
19.45 PANTALLA DEL DEPORTE
20.00 DIBUJOS ANIMADOS
20.10 CAMILA
20.25 COMENTARIOS INTERNACIONALES
20.40 CINE: CARTAS DE ESPAÑA
20.50 EN LA HORA DEL APERTIVO
21.00 MANDA ES MAMA QUIEN
21.30 VELADAS MUSICALES
22.00 EL REPORTER ESSO
22.15 EL TIEMPO
22.32 BEN CASEY: SI YO MURIERA (R)

Buena....!



—Vengan más a menudo... pero con menos frecuencia...

Con Perón

por TITO MUNDT

Cuando España quedó sola y bloqueada en Europa, la única mano amiga que tuvo en todo el mundo fue la Argentina. Perón mandó el trigo para que comieran los españoles. Cuando Eva Duarte llegó a Madrid, la recibió una apoteosis fabulosa. Se le regalaban 40 trajes regionales, para indicarle que España no había olvidado el gesto...

Perón fue derrotado y partió a Paraguay. Más tarde, España le devolvió la mano y le ofreció asilo en Madrid. Desde entonces está en España, y no se ha movido de ella. Con la única persona importante que se ve es con Jorge Antonio, el millonario argentino que todas las tardes se toma lentamente un cognac en el bar del Palace... Allí lo conocí y allí planeamos el guión de la película "La Paz empieza nunca", de Emilio Romero, Director de "Pueblo", que llegó hace años a Chile.

En Argentina se habla de la vuelta de Perón a cada momento. Los peronistas están divididos en diez fracciones, que se atacan día y noche, pero que, reunidos, podrían volcar cualquier gobierno. Perón actúa papalmente a la distancia. No se pronuncia por ninguno de los bandos que llevan su nombre. Está más allá de las fracciones. Se mantiene aislado en una nube, y no apadrina a ninguno de sus impetuosos partidarios. Recientemente lo entrevistó un diario italiano. "¿Volverá usted algún día a Buenos Aires...?" La respuesta fue vaga y diplomática: "Regresaré cuando me llame el pueblo."

Pero el Perón del año 48 no es el Perón del año 64. Murió Evita, y los desamados se pusieron chiqueta y comenzaron a buscar un nuevo líder que estuviera, naturalmente, bajo la sombra simbólica del ex Presidente que vivía en Madrid.

¿Y cómo está? Viejo. Es una especie de buen abuelo que mira desde las orillas del Manzanares las diabluras de sus nietos. Me cuentan que en las tardes, a pesar de sus 60 y tantos años, que en breve serán 70, sale a dar una vuelta en bicicleta por el Retiro... No creo. Ya no está en edad de hacer estas cosas. En la media hora que converse con él me dio la sensación de que ya no espera nada, ni piensa en volver, ni hacer las maletas. Que está feliz bajo el buen sol español. Que terminó su vida política y que no quiere meterse en líos...

¿Volverá usted...? No hubo respuesta. En vez de eso, me miró largamente, le brillaron fuertemente los ojos y puso el mismo gesto nostálgico de los compadritos de la Boca cuando oyen un lejano tango romántico...

Pero su mejor respuesta era justamente ese silencio. Detrás de esa excesiva discreción estaba toda la verdad. No quiere volver. Está viejo y vive de recuerdos. No sueña con barricadas ni huelgas en las calles. Está lejos de los tiros y de las bombas. Es un veterano de otra guerra que no quiere volver a ponerse las botas de una nueva. Vive, con su mujer, entre libros y recuerdos. Mira como marcha la política argentina que se hace en su nombre, pero sin él.

Así está bien. Y le interesa mucho más ver cómo caen las campanadas de la torre de Correo, en Madrid, que divisar a lo lejos la punta del Obelisco en Buenos Aires.

Guerra político-psicológica

por ART BUCHWALD

WASHINGTON, agosto 10.—Nadie está hablando de ello, pero durante una elección presidencial hay mucha importancia en el aspecto psicológico de la campaña. Ambas partes recurren a esparcir rumores acerca del adversario y usan toda táctica posible para destruirlo.

Tenemos a un amigo, un convencido demócrata, que cada año de elecciones presidenciales, afirma que gana centenares de votos para su partido con una maniobra muy simple. "Cada vez que uso un taxímetro, explica, le doy al chofer una propina de sólo cinco centavos y le digo al barmán: Vote por los republicanos".

Otro amigo demócrata pasa su tiempo libre manejando automóvil por las calles de Washington, echándose encima de la gente, sonando su bocina atronadoramente, y adelantándose a otros al aparcar su vehículo. Lo hace en uno en el que ha puesto numerosas etiquetas que dicen: "Goldwater para Presidente".

"No sé si se logra mucho con esto —nos declaró el otro día—, pero creo que logré obtener un buen número de votantes en octubre pasado, cuando el automóvil se descompuso en el puente de la calle 14".

Un amigo republicano, por otra parte, dice que tiene una maniobra que hace milagros. Selecciona nombres de la lista telefónica y llama a altas horas de la noche, diciendo: "Soy un voluntario pro Johnson. ¿Me permite hablarle por unos minutos?".

Otro amigo republicano afirma que en 1960 obtuvo muchos votos para Nixon derramando literatura demócrata en los jardines de sus vecinos. Espera hacer lo mismo por Goldwater este año.

Otro demócrata, a quien conocemos, dice que su señora madre, que nunca había intervenido en la política está tan preocupada por la candidatura de Goldwater que está trabajando día y noche por su derrota.

—¿Qué es lo que hace? —le preguntamos.

—Va con zapatos viejos de tenis y con un botón con el retrato de Goldwater al pecho, insultando a todos los comerciantes de Georgetown.

—No está mal, ¿pero qué has estado haciendo de tu parte?

—No mucho hasta ahora. Mi única contribución es que cada vez que voy a una fiesta, me pongo en la soplada un botón de Goldwater y comienzo a galantear a las esposas de independientes. Pero mi hermano ha estado haciendo mucho, obteniendo que las damas que dan recepciones voten por Johnson.

—¿Cómo lo hace?

—Cada vez que asiste a una fiesta, anuncia a voz en cuello que está a favor de Goldwater y luego derrama el vino sobre el mantel nuevo.

Luego agregó:

—Esta va a ser una lucha dura. Tenemos a una vecina, partidaria de Goldwater, que llama a médicos y dentistas y les pregunta si tienen alguna nueva información acerca del plan del Presidente Johnson para socializar la medicina.

Una compañía que fabrica tarjetas de felicitación está imprimiendo ahora una carta en papel con membrete republicano, que uno puede enviar a un amigo informándole que su casa ha sido escogida como centro de un movimiento para recaudar fondos, y que puede esperar la visita de cincuenta amigos republicanos dispuestos a almorzar al aire libre, en su jardín, si el tiempo lo permite.

Conforme la campaña se acelera, la guerra psicológica está siendo usada cada vez más para atraer el voto de los indecisos. Aunque la mayoría de las gentes aborrecen este tipo de campaña, un especialista en el ramo nos dijo:

"El extremismo en la búsqueda de votos no es un vicio."

Integración Económica

El intercambio cada vez más frecuente de Misiones Comerciales e Industriales entre los países latinoamericanos señala una inquietud constructiva por la realización de los principios de la ALALC y eliminar los tropiezos que le impiden una acción más acelerada y positiva.

Las dificultades que hasta aquí han frenado la acción integradora de la ALALC, van desde la obstinada defensa de actividades que viven y prosperan gracias al proteccionismo aduanero, pasando por una disposición de ánimo indolente o poco comprensiva de sus trascendentes alcances, hasta el desconocimiento recíproco de las posibilidades reales de intercambio de cada país, y las modalidades que operan al respecto.

De otra parte, el contacto personal y directo de los representantes de los organismos estatales o privados es un factor valiosísimo en la promoción de negocios de intercambio y para determinar el mejor procedimiento de su realización.

Más que los boletines estadísticos, es la percepción de los requerimientos económicos de cada país y la evaluación de su producción exportable lo que ha de permitir abrir los cauces de los intercambios en forma mutuamente provechosa.

Tal es la significación práctica de la reciente visita de industriales y comerciantes chilenos al Perú y el Ecuador; las de personeros de las actividades productoras de Perú y México, y la que se anuncia para dentro de poco del Ecuador.

El Instituto Pedagógico

UN AÑO DESPUÉS de haber sido fundado, esto es, en 1890, el Instituto Pedagógico pasó a depender de la Universidad de Chile, y desde entonces sus vínculos con la Facultad de Filosofía han sido tan estrechos que se confunden con el paso de los años.

Los fines precisos del Instituto Pedagógico son: dar la preparación profesional necesaria para el desempeño de las funciones docentes, directivas o especiales en los establecimientos de enseñanza y servicios de educación; atender en forma regular y permanente el perfeccionamiento de sus titulados y del personal en servicio en los establecimientos de enseñanza y servicios educativos; promover la investigación educativa y la enseñanza y prestar servicios técnicos a los establecimientos educacionales que lo soliciten.

La Dirección superior, docente y administrativa del Instituto es ejercida por el Director, asesorado por un Consejo Superior. Este lo preside el Director del Instituto Pedagógico y lo integran los jefes de las distintas secciones y servicios y el jefe de la Oficina de Práctica Pedagógica. Integran, además, el Consejo, dos delegados del Centro de Alumnos.

Sus funciones son revisar y coordinar los planes de estudio y de actividades presentados a conocimiento del Director; una vez aprobados éstos por el Consejo Superior, son elevados a conocimiento del Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, para los fines de su aprobación por el Consejo Universitario. Coordina, además, los programas de los cursos conducentes a la obtención de certificados, diplomas, grados académicos y títulos de especialistas y asesora al Director en todas las cuestiones que éste someta a su consideración relativa al orden interno del Instituto Pedagógico.

En cuanto a la Oficina de Práctica Pedagógica, ésta organiza, coordina y controla todas las experiencias profesionales complementarias de los ramos pedagógicos, como asimismo, la práctica docente de los alumnos. Colabora, también, con las Cátedras de Didáctica General, Metodologías Especiales y con los establecimientos educacionales elegidos como centros para la práctica pedagógica.

El Servicio de Orientación Educativa, organismo del Instituto Pedagógico, atiende los problemas de adaptación escolar y personal que presentan los alumnos, los guía en la organización de sus estudios, y atiende al rendimiento de su trabajo. Asesora al Director en el estudio y solución de problemas relacionados con el bienestar de los alumnos, y debe presentar a la Secretaría General de Estudios informes acerca de las

condiciones personales de los candidatos a alumnos del Instituto Pedagógico.

Una Biblioteca especializada en materias educacionales está a cargo del Servicio de Bibliotecas, Publicaciones y Material de Enseñanza. Este organismo está, asimismo, encargado de preparar las publicaciones que sean de su propia iniciativa, realizar una permanente difusión de libros y publicaciones y organizar la edición de textos de enseñanza.

En 1963 esta Biblioteca se enriqueció con el valioso y voluminoso aporte de libros pertenecientes al que fuera uno de los más brillantes profesores del Instituto, don Leopoldo Seguel Fuentes, en homenaje a cuya memoria la Biblioteca lleva hoy su nombre.

En cuanto al significado de la función docente, si bien el ejercicio de toda profesión supone un servicio a la sociedad, en el caso particular de ella tiene una doble trascendencia social. Primero, porque su finalidad es educar bien a los niños, enseñando, aplicando la materia cultural y el sujeto humano que, en mutua conexión, constituyen la esencia del proceso educativo.

La formación del profesor tiende a inculcar la respuesta a las interrogantes que plantea la vida. Comprende los principios que hacen realizables los ideales democráticos es uno de los objetivos esenciales de la función del educador.

En la acción del profesor se integran cuatro tareas fundamentales, complementarias unas de otras que, en orden histórico, son: conocer bien lo que enseña, aplicando los procedimientos de organización y graduación de las materias y las técnicas de la conducción del aprendizaje; cumplir con la tarea de orientador y consejero. Para ello las tendencias actuales exigen que el profesor se convierta en un psicólogo práctico, cuya actitud tienda a la comprensión de los problemas del desarrollo de la personalidad, dentro del grupo de sus compañeros o en sus relaciones con los adultos; cumplir con la tarea de agente cultural de la comunidad. Esto supone no sólo la posesión de una sólida cultura general, sino, además, capacidad para utilizar inteligentemente los recursos naturales y humanos puestos a su disposición por las instituciones interesadas en promover la cultura y el logro de fines eminentemente sociales.

Finalmente, en este aspecto, el profesor le corresponde ser participante en las actividades de un gremio profesional. Chile, afortunadamente, posee una notable tradición de actividad gremial en favor de la dignidad de la función docente, de su perfeccionamiento profesional y del progreso de la educación pública. Es explicable, pues, que quieran mantener esa tradición y acrecentarla.

Archipiélago de Oasis

Nuestros ojos, poco amigos de emprender largos vuelos, giran hacia El Norte Grande, al leer que el Ministerio de Tierras y Colonización está entregando cuatro mil parcelas a familias agricultoras en el oasis del Loa, política que seguirá desarrollando en otras zonas. Esas verdes manchas en arenas y médanos, que responden a nombres musicales: San Pedro de Atacama, Socaire, Tocoana, Peine, Tilimonte, Tilipozo, van a ser cultivadas.

Los archipiélagos del oasis, verdes islas en mares desecados, están haciendo la felicidad de sus moradores. Aumentan sus producciones de frutos y verduras. Los viñedos dan vinos y licores de alta calidad. Venden a buenos precios sus excedentes en las grandes ciudades y en los minerales, atraen viajeros y turistas, que los disfrutan de climas de eternas primaveras, de baños termales, de panoramas de intenso cromatismo vegetal y mineral. Allí los elementos concentran sus fuerzas en forma violenta. No hay dolencia que resista una temporada en los oasis. La combinación de soles de altura y aguas de profundidades, da fuerzas hercúleas a cualquier anécdota. La mayoría de los agricultores de Mamfilla llegaron reumáticos a ese edén cordillerano. El sol evapora los años y las aguas termales disuelven los achaques.

Cada oasis que se arrebata al desierto y comienza a crecer y multiplicar sus colores, es la mejor condecoración en el pecho de la Patria. Ganada en la batalla de la vida contra las arenas mortales. Y se hace honor a los nombres de tantas generaciones de guerreros chilenos que tallaron y pulieron esas joyas del agro.

El agua del Altiplano baja subterráneamente. A veces roza la costra de gra-

nito, y surge un inmenso bosque de tamarugos. O, simplemente, un bello oasis, un valle, un ojo de agua, un "puquio".

Pica es la Isla Grande de este archipiélago infinito. Fue descubierta por compañeros de Almagro, que bajaban desolados de la Cordillera, y se quedaron largamente en esa fuente de juventud. Los manantiales son muy numerosos, algunos de aguas termales. Innumerables socavones de un metro de ancho, por uno y medio de alto, han sido excavados por indios y blancos. Y se siguen aumentando para la captación de aguas. En algunos pozos se

oye el canto prisionero de cascadas en la profundidad.

El Inca bajaba por su camino pavimentado, con sus tropas y serralleros, a multiplicar sus fuerzas en estas fuentes de Vulcano. Los milagros de Potosí fueron a reponer sus fatigas y practicarlos muchos socavones.

Hoy en día, Pica, con Municipio, luz eléctrica, agua potable que alcanza para la sed iquiqueña, excelentes hoteles, clima, alimentos y paisajes para satisfacer a un rey, comienza a llenarse de turistas que huyen de los fríos sureños.

DAVID PERRY

Malos hábitos

Hay dos manifestaciones de nuestra vida nacional, que dejan una impresión desoladora para nuestro futuro: la mendicidad infantil y la tracción humana. Que seamos pobres de recursos y debamos recurrir a la ayuda externa para estimular el progreso y mejorar el producto social no es vergonzoso. Pero aquellas características nos pintan, a los ojos del visitante extranjero, como país subdesarrollado, deslustrado, y opaco donde los méritos que podríamos exhibir, no sin fundamento, en otros aspectos.

Para presentarse en forma más palmaria aún, la mendicidad infantil se practica de preferencia en el barrio céntrico de la capital.

Y, para el que no quiera verla, está el canto en los buses que hiere los oídos de todos los pasajeros. Este último fenómeno tiene otro aspecto: el de los niños que suben por la puerta trasera de los vehículos de la locomoción colectiva y taponan la bajada que debe practicarse, más o me-

nos de prisa en los paraderos.

Otro fenómeno, tan desagradable como inconveniente, es la tracción humana. Carretones de dos ruedas, cargados hasta lo inverosímil de frutas y verduras o de cajones vacíos, invaden las calles en las horas de mayor tránsito de vehículos. Lo mismo que la mendicidad, hacen pensar en el Lejano Oriente.

Este medio de transporte también era frecuente en España, un país relativamente pobre. Pero allí la tracción humana fue reemplazada por un modelo de furgoneta chica y económica, que ha encontrado mucha difusión y, no requiriendo entonces de fuerza humana, incluso se ha transformado en fuente de trabajo para mujeres que desempeñan una nueva actividad en el reparto de mercaderías.

Es obvia la conveniencia de remediar estas lacras, que no se compadecen con el nivel económico y social, que hemos alcanzado.

B.

Don Juan Antonio Iribarren y la Universidad Técnica

SANTIAGO 6 de agosto de 1964.

Señor Juan Antonio Iribarren C. PRESIDENTE.

Estimado maestro y amigo.

En el Consejo Universitario efectuado el 10 del presente, di cuenta de su jubilación como profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales.

Al referirme en esa sesión a su alta calidad como catedrático y republicano, el Honorable Consejo me confirió el señalado honor de expresar a Ud. en nombre de la Universidad, los agradecimientos por sus sobresalientes servicios prestados a la docencia y a la vida misma de nuestra Corporación.

No necesito poner de relieve la ejemplaridad de su larga carrera en el profesorado universitario. De ella dan cuenta el recuerdo y la veneración de sus discípulos, sus colegas y todas aquellas personas que han tenido la fortuna de conocerlo y valorar sus altas dotes. Ni tampoco creo necesario referirme a su dilatada trayectoria en la vida pública nacional, que lo ha convertido en una de las personalidades más destacadas del país.

Pero no podría dejar pasar esta ocasión sin expresarle el reconocimiento de la Universidad Técnica del Estado, en lo que ella le debe en su gestión y desarrollo.

Con una comprensión absoluta de sus finalidades



en la enseñanza y en el desenvolvimiento económico de la República. Ud. estuvo al lado de esta Casa de Estudios, siempre pronto y alerta para defender las bases legales de su existencia y de su estructura, mostrando una devoción especial y un exacto conocimiento de su misión.

Sus actuaciones y su gestión personal en los momentos difíciles que ella ha tenido que sobrellevar, son largo de enumerar. Muchas de sus actividades de primerísima categoría forman parte ya de la historia de nuestra Corporación. Quiero recordar ahora un hecho reciente: su emocionado llamado a la ciudadanía para reclamar la atención y el concurso de todos en favor de la centenaria Escuela de Artes y Oficios destruida en parte

por el incendio de último. Ud. levantó la voz desde el campo de la docencia, en ese momento de aguda crisis que atravesaba su salud. Su palabra, primera en alzarse en el estruendo del momento, con emoción, gesto suyo que sólo de sus elevadas dotes de catedrático y maestro por excelencia. Al separarse voluntariamente de la docencia, nuestra más distinguida y nuestra persona, sus límites por su calidad de todos los tiempos. Con un abrazo lo saludamos afectuosamente su gesto de siempre.

HORACIO ARAYEN Rector.

Hacia un Parlamento Latinoamericano

por ANDRES TOWNSEND EZCURRA

VICEPRESIDENTE DE LA CAMARA PERUANA

El Congreso del Perú, ha resuelto convocar en Lima a una primera reunión de parlamentos latinoamericanos con el propósito de acelerar el movimiento de integración de los países situados al sur del Río Grande. La moción presentada por el aprismo contó con el unánime respaldo de los demás grupos, tanto del Gobierno como de la oposición.

Como fecha auspiciosa y probable de la asamblea se ha sugerido el 7 de diciembre del presente año, 140º aniversario de la convocatoria por Bolívar del Congreso anficónico de Panamá, cuya invitación partió precisamente de Lima.

No obstante que América Latina, más que ningún otro continente reúne mayor número de circunstancias básicas propicias a la unión (identidad o similitud de lenguaje, comunidad cultural e histórica, analogía de problemas), es también evidente que ha mostrado mayor timidez y lentitud para incorporarse al movimiento "pluralista" de nuestra era. En tanto Europa asiste al portentoso éxito del Mercado Común y exige, paralelamente, un Parlamento Europeo y una Autoridad Ejecutiva supranacional; en tanto las jóvenes repúblicas de África buscan fundar instituciones semejantes que les aseguren la recién ganada independencia, y las naciones árabes, India o Indochina enseñan una lección de unidad salvadora que se mantuvo por encima de heterogeneidades aparentes.

mente insalvables, los pueblos latinoamericanos han preferido, hasta ahora, exhibir reticencias o cautos en materia de integración.

No se escapa a los espíritus más alertas de nuestra América que, de perseverar semejante actitud, el destino de 200 millones de latinoamericanos será fijado, en esta época de "pueblos continentes", no por decisión soberana de sus mayorías, sino por la presión inexorable de alguno de los colosos mundiales.

El ejemplo europeo del Tratado de Roma y exigencias ya ineludibles del desarrollo continental, impulsaron a Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, Paraguay y Uruguay a suscribir el Tratado de Montevideo. Se ha criticado, con fundamento, que la ALALC tomó como modelo no el esquema avanzado de la Europa "de los Sels", sino el más conservador y laxo de la Europa "de los Siete", o sea, de aquellos que no estaban dispuestos a incorporarse con audacia al Mercado Común.

Procediendo con mayor osadía y más sentido histórico, las cinco repúblicas del istmo han fundado la Unión Económica Centroamericana, que viene funcionando con notorio éxito. Fuera de estas grandes zonas en proceso de integración sólo quedan, hasta hoy, algunos países relativamente más ricos, como Venezuela, o relativamente más pobres, como Bolivia y las tres repúblicas del Caribe: Cuba, Haití y la Dominicana.

Hasta la fecha la inte-

gración se ha desarrollado a nivel de los Ministerios de Economía o de Hacienda, bien en las conferencias especializadas, bien en las reuniones internacionales. Ha sido la movilización a la opinión pública, como se hizo en Europa. Han faltado la reacción y el respaldo típicos indispensables allí la amenaza de estancamiento que correteaba las ciencias tan valiosas de la ALALC o la Unión Económica Centroamericana han despertado en los sectores populares de América Latina.

Es de presumir que el nuevo impulso hacia la integración encuentre la simpatía de los sectores reaccionarios a una política económica, que alimentan un nacionalismo acrónico, pero que también, y más importante, encuentran en la unión de América Latina como lo fueron a la Unión Soviética, una alternativa totalitaria maquillada imperial.

En cambio, la unión (o acaso sea el correcto decir la "reunión") de América Latina es un supuesto indudable para la integración de los pueblos de la América Latina. Progreso tengan más desarrollado y más movimiento. "La América tiene sentido" —dijo Felipe Herrera, Presidente del BID, que tiene que saberlo— si América Latina se pone de pie constituye un bloque natural y así constituida puede dar una acción común y eficaz con los Estados Unidos.

CHARLES DE NATHANIEL YANEZ SILVA:

Recuerdos de Juan Ibarra

Ha muerto este actor, a quien nuestro teatro le debe muchos esfuerzos, en silencio.

Juan Ibarra, como Lillo, Bührle, Baguena, bajaron sin ayuda de ninguna especie, contando solamente con la atención de un público más consciente de la capital.

Yo me acuerdo cómo, hacia cincuenta años, llegaban los autores a dejar sus manuscritos a esos hombres que crearon nuestro teatro, en calidad de actores, y ellos cogían esos manuscritos, los estudiaban y a los pocos días ya sabía el autor si iría su obra a escena o si tendría que demorar más su presentación al público, por falta de experiencia o por falta, la mayoría de las veces, de dinero para un humilde decorado para presentar esas obras y se iban a provincias a sembrar el grano de teatro para que espigara al correr del viento y fuera creciendo, poco a poco, con toda clase de sacrificios, dejando muchas veces de fumar un cigarrillo para tener dinero y cumplir con los compromisos de las compañías a su cargo. Y en esas ocasiones

en que no había para pagar el hotel, la huida de él contra toda voluntad, saliendo de noche a veces por el tejado de una casa, por que había que vivir y por lo tanto había que comer.

Juan Ibarra fue de esos hombres héroes de nuestro teatro. Todo lo que ganó en su vida, en temporadas ocasionales, fue para formar compañías y largarse por las provincias a la buena de Dios. Mereció este hombre silencioso y serio, honesto y magnífico intérprete y autor de obras bellas, retratos en los diarios que anunciaban su fallecimiento, porque al morir él, moría un creador de nuestra escena. Pero fue todo en silencio, acaso sólo con el rumor de un solo contenido de alguien que fue su compañera de labores y nada más.

Escribí yo para Juan Ibarra una obra dedicada a él y que él estrenó en una carpa de Valparaíso allá por el año de 1944, que se titulaba "Don Juan Manuel", primer ensayo de comedia mia, de carácter popular y que fue, mediante los esfuerzos de Juan Ibarra, un gran éxito.

El año de 1920, habiendo formado Arturo Mario, argentino, una compañía para hacer teatro chileno, que debutó en Valparaíso y vino enseguida a Santiago, estrenó, entre otras obras

chilenas, una comedia Juan Ibarra, que se titulaba "Vidas Intelectuales", revelaba una técnica extraordinaria, en un hombre que realidad había tenido pocas ocasiones para el teatro, pero que me dejó admirado por su talento y su capacidad humana para demostrar la ciencia de la escena, cosas que ya se sabe, escribiendo una buena obra de teatro, no se puede hacer. Yo me he permitido realizar un milagro, que fue sólo esa comedia, que yo sé que el autor, sino, además, el "comedia amable" "Melenita de oro", cuyas gudejas de amor iba un afecto hacia autor.

Como cómico, hasta nuestro con gracia y teza, ya que yo recuerdo, en alguna de ellas, a aquel estro de la noche de la Estrella de la media "Pueblo Chino", que fue el primer estreno de "Don Juan Manuel", que Juan Ibarra había escrito, que sólo de nuestro teatro sólo decía tres palabras: "benaiga su fama", se ganaba un aplauso a romorear. Vayan estas líneas a romper el silencio, a quien se acuerda a quien se acuerda el premio de por su labor y por su talento de cómic.

Sin dificultar trabajo de la Cámara discutirán el proyecto de divorcio

Formula armónica propició el diputado Morales Adriola. — Hoy se resuelve la renuncia del Comité Liberal. — Foro entre un médico y un abogado antes de llegar a la solución del divorcio.

El señor Claro Larraque se inclinó a favor de la legislación en proyecto, siempre que se lo reglamente debidamente, ya que ella permitiría eliminar el estado de vida imposible y posibilitaría a los afectados a rehacer sus vidas.

Partido que puede dar instrucciones a sus parlamentarios filiales línea política, es la Junta Ejecutiva, la que hasta ahora no se ha pronunciado sobre el proyecto de divorcio. En consecuencia —agrega el señor Morales—, actualmente existe libertad, entre los parlamentarios liberales, para abordar en conciencia este asunto. Y tal cosa es lo que ha hecho él, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara, al formar mayoría con los diputados partidarios del proyecto de divorcio.

—Yo no he podido aparecer defendiendo banderas confesionales, que no son ni han sido nunca las liberales. Creo en este caso que una buena ley, es la mayor garantía para la familia. Al mismo tiempo, y aún cuando mi partido separó la Iglesia del Estado, en la Constitución de 1925, creo de equidad dejar constancia que el Episcopado Nacional enfrentó el problema que nos preocupa con notable ecuanimidad. Precisó, en efecto, que este era un "problema de Bien Común", vale decir, que debe resolver cada cual según su criterio, conforme lo que le parece más favorable al "Bien Común". No hubo anatema ni excomunión para quienes estimamos que debe legislarse sobre el divorcio con disolución del vínculo matrimonial. Esta actitud, unida a la afirmación categórica del Episcopado, en orden a que desea un amplio debate parlamentario, contribuye a un serio y conveniente estudio del problema, que yo también deseo.

RENUNCIA DEL COMITÉ LIBERAL. — En relación con el proyecto de divorcio, ayer se reveló que se encuentra renunciado el Comité Liberal de la Cámara, que integran los diputados Alfonso Ramírez, Gregorio Eguiguren, Manuel Bunker y Hardy Momborg.

A juicio de los renunciados, el Comité Liberal tiene facultades para orientar el trabajo de sus diputados, guiándolos en las votaciones y provocando cambios en las Comisiones.

Sin embargo, el diputado Fernando Maturana, opina que el único organismo del

Candidato del FRAP recorrerá hoy comunas de Las Condes y La Reina

Desde las 10 horas de hoy, el candidato presidencial del FRAP, senador Salvador Allende, recorrerá las comunas de Las Condes y La Reina. La jira comenzará en Vitacura número 2768. Al mediodía, le ofrecerán un almuerzo en el Estadio Italiano.

En Monsenor Edwards 1260, La Reina, lo proclamarán a las 20 horas. Posteriormente, se dirigirá a Blanco Encalada No 2785, donde le ofrecerán una comida, a las 22 horas, profesionales, técnicos, empleados y obreros del Ministerio de Obras Públicas.

Mañana, el señor Allende recorrerá la comuna de Providencia, y, a las 1930 horas, será proclamado en la Carpa Teatro "Caleuche" del Parque Gran Bretaña.

De la Secretaría de la Campaña del Senador E. Frei

Representantes de todas las actividades laborales del país participan en el Congreso Nacional de Trabajadores

Comisión organizadora finiquita preparativos para este gran torneo. — Extraordinaria importancia adquiere ante los futuros comicios electorales. — Incorporación de sus conclusiones a los planteamientos del Gobierno Nacional y Popular

En las 1930 horas, en el Teatro Caupolicán. Hablarán en esta ocasión el Subsecretario de la Comisión Organizadora, Carlos Bustos; un delegado de la zona norte; el dirigente nacional de la Federación "Santiago Watt", Hector Gerter; el Secretario General del Comando Nacional de Trabajadores, Humberto Soto Arancibia; el Presidente Nacional del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentetaja. Cerrará el acto, con una vibrante alocución, el senador por Valparaíso y Aconcagua, Radomiro Tomic, que enunciará el importante papel que desempeñarán los trabajadores organizados en el Gobierno de Frei.

LA ORGANIZACIÓN

La Comisión Organizadora ha finiquitado ya los preparativos para este Congreso, que en esta ocasión, adquiere una importancia extraordinaria, ya que en él se discutirá la realización del futuro gobierno del senador Eduardo Frei, cuya acción estará dirigida principalmente a elevar las condiciones de vida de los trabajadores, tanto manuales como intelectuales y fundamentalmente encaminada a mejorar las condiciones sociales, económicas y culturales del campesinado.

Esta Comisión, además, se ha preocupado de obtener alojamiento para los delegados de provincias. Clientes de freistas han respondido al llamado hecho por el Frente Nacional de Trabajadores, proporcionando alojamiento a los delegados de provincias.

EL ACTO INAUGURAL

El acto inaugural se efectuará pasado mañana jueves, a las 1930 horas, en el Teatro Caupolicán. Hablarán en esta ocasión el Subsecretario de la Comisión Organizadora, Carlos Bustos; un delegado de la zona norte; el dirigente nacional de la Federación "Santiago Watt", Hector Gerter; el Secretario General del Comando Nacional de Trabajadores, Humberto Soto Arancibia; el Presidente Nacional del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentetaja. Cerrará el acto, con una vibrante alocución, el senador por Valparaíso y Aconcagua, Radomiro Tomic, que enunciará el importante papel que desempeñarán los trabajadores organizados en el Gobierno de Frei.

CONCENTRACIONES SIMULTÁNEAS

El día viernes, a las 19 horas, se efectuarán en la capital concentraciones simultáneas en las 10 comunas del Primer Distrito, para recibir a los delegados de provincias. Estas concentraciones tienen por objeto dar la bienvenida a los delegados, presentar su adhesión al Congreso y, al mismo tiempo, "apadrinar" a los provincianos, a quienes cada comuna proporcionará alojamiento y atenciones durante el tiempo que permanezcan en Santiago.

Las concentraciones se efectuarán en las siguientes localidades:

Local del PDC de la 1.ª Comuna, Merced 317, comunas 1.ª y 7.ª; Delegaciones de las provincias de Tarapacá y Magallanes.

Local del PDC, 6.ª Comuna, Recoleta 873, comunas 6.ª y 7.ª; Delegaciones de Atacama, Aisén y Maule.

Local del PDC de la 5.ª Comuna, Avenida Hipódromo Chile 1495, 2.º piso, comunas 5.ª y 7.ª; Delegaciones de las provincias de Coquimbo, Chilo y O'Higgins.

Local del PDC de Quinta Normal, Mapocho 4334, comunas de Quinta Normal y Ba-

LA SESIONES

Luego de una romería a la tumba del mártir de la causa de los trabajadores Luis Berra, caído defendiendo a los compañeros del Servicio Nacional de Salud, las sesiones de estudio y plenarios se realizarán en el Teatro Caupolicán, desde el viernes hasta el sábado. Los preinformes de las distintas materias que enfocará este torneo han sido ya elaborados por una Comisión que preside el dirigente de APEUCH, Hernán Vergara.

La sesión de clausura se efectuará el domingo 16, a las 10 horas, en la Plaza de Artesanos, donde usará de la palabra el líder del Movimiento Nacional y Popular, senador Eduardo Frei.

ADHESIONES DEL EXTRANJERO

Cabe hacer notar que en el Comando Nacional de Trabajadores se han recibido cables de adhesión y estímulo de chilenos residentes en el extranjero.

Destacamos algunos: de El Salvador: "Adherimos al Congreso de Trabajadores Freistas. Formulamos votos por óptima realización. Alegrémonos saber que se intentará promover clases trabajadoras. (Fdo.) Reyes, presidente Círculo Chilenos radicados en El Salvador."

De Colombia: "Gran interés Congreso Trabajadores Freistas. Rogamos participen conclusiones. (Fdo.) Oscar Rojas, Director Círculo Chilenos residentes."

De Venezuela: "Felices saber Congreso Nacional Trabajadores Freistas. Confiamos pleno éxito. Comunicamos nuestro interés. (Fdo.) O. Fasinas, presidente Grupo Chilenos en Venezuela."

TRABAJADORES PELUQUEROS Y DE SALONES DE BELLEZA AL CONGRESO

El Comando Nacional de Peluqueros y Salones de Belleza, en una reunión que contó con extraordinaria asistencia de peluqueros, peluqueras, expertas en belleza, manicuras y profesionales de las diversas ramas de esta especialidad, acordó por unanimidad adherirse al Congreso Nacional de Trabajadores que se inicia el jueves 13 en Santiago.

Cabe señalar que ésta es la primera vez, en la historia de este vigoroso sector laboral, que una organización de trabajadores se pronuncia en forma resuelta y como gremio por un candidato presidencial.

De acuerdo con informes autorizados, el 70% de los trabajadores han adherido al abanderado nacional y popular, senador Eduardo Frei, en los salones de peluquería, de belleza y anexas, constituyendo así un aporte inapreciable en un congreso calificado generalmente como apolítico.

La directiva del Comando Nacional es la siguiente:

CUATRO VIGOROSOS GREMIOS PROCLAMARÁN MANANA A FREI

El Frente de Trabajadores de Casas Mayonistas, Comercio Minorista, Compañías de Seguros y Ferreterías, proclamarán mañana, en un acto masivo, al abanderado nacional y popular, senador Eduardo Frei Montalva.

Los cuatro gremios, que ya anteriormente habían exteriorizado su adhesión al candidato de la izquierda democrática, reiterarán en esta oportunidad su respaldo y su decisión de asegurarse en ese sector laboral una categoría mayor.

La manifestación se llevará a efecto, a las 20 horas, en Merced No 738. El Comando del Frente ofrecerá a Frei un coctel. Harán uso de la palabra dirigentes de la campaña, del Comando Nacional de Trabajadores, parlamentarios y el candidato.

En esta misma reunión, los trabajadores de las Casas Mayonistas, Comercio Minorista, Compañías de Seguros y Ferreterías, materializarán su participación, con representantes directos de cada gremio, en el gran Congreso Nacional de Trabajadores que se inaugurará el jueves próximo en esta capital.

ACTUACION DE OSCAR CARABANTES FUE ORGULLO PARA EL P. RADICAL

Así dijo en sus funerales don Jaime Tormo, en nombre del CEN

A una sentida manifestación de pesar dieron lugar ayer los funerales de don Oscar Carabantes Navarro, presidente de la Asamblea Radical de La Reina, destacado dirigente de ese partido y de diversas otras instituciones de bien público. En el cortejo, que partió desde su casa-habitación de calle Simón González 7594, hacia el Cementerio General, formaron parte centenares de acompañantes, entre ellos los dirigentes políticos Jaime Tormo Rodríguez, vocal del CEN; diputados Jacobo Schaulsohn y Hernán Leigh; el regidor Ramón Alarcón, el presidente del Consejo Provincial Radical del Tercer Distrito, Juan Arévalo; dirigentes de instituciones, y otros.

Al ser sepultados sus restos, hicieron uso de la palabra para rendir un homenaje a la figura del señor Carabantes, los siguientes oradores: ingeniero Bernardino Villa, por la Asamblea Radical de La Reina; Jaime Tormo Rodríguez, por el CEN Radical; diputado Jacobo Schaulsohn, por los parlamentarios radicales; el Rector del Liceo de La Reina, Luis Eduardo Salazar, por el Centro de Difusión Cultural de esa comuna; el dirigente Juan Arévalo, por el Consejo Provincial Radical del Tercer Distrito; don Renán Klein, por el Centro para el Progreso de La Reina; y, el Dr. Jorge del Valle, por la Orden Bolivariana.

DISCURSO DE JAIME TORMO

El vocal del CEN Radical, don Jaime Tormo, pronunció el siguiente discurso en representación de esa Directiva Nacional:

"Señoras y señores: Oscar Carabantes es descendiente del ingeniero don Anselmo Carabantes, el más cercano colaborador de Pedro León Gallo.

Pedro León Gallo y el ingeniero Anselmo Carabantes, trabajaron juntos en las tierras atacameñas para dar cima a sus anhelos de justicia y libertad. Sus armas triunfaron en Los Loros y fueron vencidas en Cerro Grande. Sus ideales, recogidos por la historia, son el fructífero acervo doctrinario de la colectividad política que hoy tiene que afrontar el desaparecimiento de uno de los suyos: Oscar Carabantes.

Preside la joven Asamblea de La Reina y se entregará sin descanso al servicio de nuestra común causa. Se le ve agil y

Su enseñanza anterior, como muchas otras, nos hizo contario entre los mejores de los nuestros. Su pensamiento firme, pero no dogmático; su preocupación permanente por todo lo que significase avances sociales; su juicio objetivo, reflexivo y crítico, frente a todos los acontecimientos del proceso histórico-social; y la defensa que siempre hizo de todos los derechos humanos, fue permanentemente motivo de orgullo para todos aquellos a quienes tantos indisolubles lazos espirituales y de amistad nos une.

Perdemos un combatiente de primera línea —y en estos momentos— cuando él, precisamente, no quería abandonar social. En su honor, redoblemos nuestros esfuerzos para seguir la línea de su ejemplo y de su espíritu.

Oscar Carabantes, en representación del CEN Radical, partido al que tanto quisiste, tú, esposo y tu hija reciben nuestra condolencia. Descansa en paz."

PLAN DE JIRAS EN FAVOR DE DURAN ORGANIZAN DEMOCRATICOS

Adhesiones recibe el nuevo presidente nacional de ese partido, Enzo Castro

Adhesiones de todo Chile ha estado recibiendo el nuevo Presidente Nacional del Partido Democrático, Enzo Castro Morales.

El Consejo Nacional del PD ha confeccionado el siguiente plan de jiras: Ricardo Salas Salazar, Secretario de Disciplina del Partido, acompañará al dirigente Osvaldo Sánchez, se ha dirigido a Malleco; el Secretario General, Gregorio Maureira Esquivel, se ha trasladado a Cautín, donde participará en diversos actos partidistas de apoyo a la candidatura del senador Julio Durán N.

Igualmente, el consejero nacional Hector Estay Laborde y el Secretario Nacional Sindical, Raúl Hormazabal, concurrirán hoy a las diversas proclamas programadas en Curicó y Talca.

El Consejo Provincial San-

tiago del PD ha estado intensificando su plan de jiras por la provincia. Sus dirigentes nacionales Demetrio Muñoz Bustamante, Ariel Soto, Andrés Hernández, Luis Antonio y Juan Herrera han visitado diversas localidades imponiéndose de los trabajos electorales.

También se encuentran realizando una jira por la provincia de Valparaíso los dirigentes Hernán Leiva y Eduardo Cutillo, quienes han inaugurado una nueva Secretaría del Partido, en Ayta, Pedro Monti No 4247. Tanto su presidente como su consejero nacional, José Luis Carrasco, han protestado porque elementos expulsados aparecen dirigiendo una pseudodirectiva portefaña.

El consejero nacional Salvador García acompaña al candidato presidencial, senador Julio Durán.



EL NORTE ACLAMA A FREI. — Extraordinarias proporciones han alcanzado las proclamas del abanderado de la izquierda democrática, senador Eduardo Frei, en el norte del país. Miles y miles de personas le han demostrado su apoyo y su adhesión incondicional a la causa que representa en las más grandes reuniones de público que jamás haya visto esa región de Chile. Todo el norte, sin excepción, se ha levantado como una sola voz para exclamar al paso del líder popular: "Frei sí, otro no", y ratificar con su presencia multitudinaria el anhelo de todos los ciudadanos, Frei Presidente, palabra de chileno. EN EL GRABADO, un aspecto de la proclamación del líder nacional y popular de la izquierda democrática en la pequeña localidad de Vicuña, donde miles de personas lo aclamaron incansablemente.

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 25a, 26a, 27a y 28a, quedan aprobadas por no haber merecido observaciones.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario).— Se han recibido: 1.º— Cinco oficios del señor Ministro del Interior con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se señalan:

Del señor Aguilera, acerca de la entrega de terrenos del Instituto de la Vivienda Rural al Servicio Nacional de Salud en San Clemente, para erradicar familias que habitan en las riberas del río Chocapa.

Del señor Espinoza, relativo al aumento de vigilancia policial en la comuna de Villa Alemana.

Del señor Papic, referente al alza de las tarifas de telefonía en la ciudad de Valdivia.

Del señor Zumbetta, acerca de la destinación de un furgón a la Subcomisaría de La Cera.

De los señores Lehué y Lavandero, sobre aumento de vigilancia policial en el Segundo Distrito de Santiago.

2.º— Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la señora Enriquez de Inés, referente a la construcción de un local para el funcionamiento del Liceo de Río Bueno.

3.º— Un informe de la Comisión de Gobierno Interior recaído en una moción del señor Millas, que declara de utilidad pública y autoriza a la Municipalidad de San José de Maipo, para expropiar una faja de terreno con el objeto de construir una calle.

4.º— Dos informes: uno de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley, de origen en una moción del señor Huerta, que autoriza a la Municipalidad de Saavedra para contratar préstamos.

5.º— Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, de origen en una moción del señor Aspe, que libera de toda clase de impuestos a ciertos bienes legados al Club Social de la Asociación Provincial de Jubilados, Pensionados y Montepíos de Valparaíso.

6.º— Dos informes: uno de la Comisión de Economía y Comercio y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley, en segundo trámite legislativo, que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica.

Tres mociones con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Lavandero que destina recursos para la ejecución de un plan de obras de agua potable, alcantarillado, urbanización y fomento del turismo en Villarrica, Pucón y Temuco, de la provincia de Cautín.

El señor Musalem, que establece que todas las personas que trabajan en el Banco del Estado de Chile, tendrán la calidad de empleados particulares.

El señor Martín, que concede pensión a don Isidro Segundo Nuñez Ramos.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—EMPRESITTO A LA MUNICIPALIDAD DE RANCAGUA.— PREFERENCIA.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a una proposición de todos los Comités parlamentarios.

El señor CAÑAS (Secretario).— La totalidad de los Comités parlamentarios han hecho llegar a la Mesa la siguiente proposición: solicitar del señor Presidente que recabe el acuerdo unánime de la Honorable Cámara para destinar los primeros cinco minutos de cada sesión a la continuación de la Cuenta, para tratar y despa- char, en tercer trámite constitucional, que autoriza a la Municipalidad de Rancagua para contratar préstamos, votando, en un solo todo, las modificaciones que ha introducido el Honorable Senado.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para aplicar el procedimiento que ha sido solicitado por la totalidad de los Comités parlamentarios de la Honorable Cámara.

Acordado.

Las modificaciones introducidas por el Honorable Senado están impresas en el Boletín N.º 10.098-8.

Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones en referencia, con el objeto de permitir a los señores Diputados un mejor conocimiento sobre ellas.

ARTICULO 2.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 2.º— La Corporación de Fomento de la Producción imputará la suma indicada en el artículo anterior a los ingresos que se producen durante el año 1965 de conformidad al artículo 27.º de la Ley N.º 11.828.

La Corporación de Fomento de la Producción podrá anticipar la entrega del total o parte de los fondos a que se refiere el artículo 1.º si durante el presente año hubiere saldos provenientes del artículo 27.º de la Ley N.º 11.828 no comprometidos, correspondientes a la provincia de O'Higgins."

ARTICULO 3.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 3.º— El plan de inversiones deberá ser aprobado por la Gerencia General de la Corporación de Fomento de la Producción, luego de haber sido sancionado por los dos tercios de los Regidores en ejercicio.

En caso de producirse discrepancias entre la Municipalidad y la Gerencia General, aquella podrá insistir por la unanimidad de los Regidores en ejercicio en la ejecución de su plan y éste deberá realizarse."

ARTICULO 4.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 4.º— En el plan de inversiones deberá consignarse la suma de \$ 200.000 (doscientos mil escudos) para el arreglo de las vías de tránsito y el mejoramiento de las condiciones sanitarias de las poblaciones de Rancagua."

ARTICULO 5.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 5.º— De los fondos provenientes del artículo 27.º de la Ley N.º 11.828, correspondientes a la provincia de O'Higgins, la Corporación de Fomento, deberá otorgar en préstamo a la Congregación de los Hermanos Maristas la suma de \$ 60.000 (sesenta mil escudos) para la terminación del edificio escolar que esta Congregación posee en Rancagua. El préstamo se hará a veinte años plazo y con un interés del 3 por ciento."

ARTICULO 6.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 6.º— De los fondos provenientes del artículo 27.º de la Ley N.º 11.828, correspondientes a la provincia de O'Higgins, la Corporación de Fomento deberá poner a disposición del Ministerio de Educación, a título de erogación, la suma de \$ 120.000 (ciento veinte mil escudos) para ser invertidos en la construcción del edificio del Instituto Comercial y a reparar y habilitar el de la Escuela Técnica Feminina de Rancagua."

ARTICULO 7.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 7.º— De los fondos provenientes del artículo 27.º de la Ley N.º 11.828, correspondientes a la provincia de O'Higgins, la Corporación de Fomento de la Producción deberá otorgar en préstamo al Club O'Higgins de Rancagua, afiliado a la Asociación Central de Fútbol, la suma de \$ 60.000 (sesenta mil escudos), a un plazo de veinte años, con un interés del 3 por ciento anual."

ARTICULO 8.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 8.º— El Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción condonará los saldos pendientes de los Comités parlamentarios de diversas instituciones de Rancagua, a la autorización concedida por la Ley N.º 14.312, de 6 de octubre de 1956."

ARTICULO 9.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 9.º— Libérase al Club O'Higgins de Rancagua, la suma de \$ 120.000 (ciento veinte mil escudos) para la construcción de un edificio de fútbol, de acuerdo al inciso final del artículo único de la Ley N.º 15.277, de 2 de octubre de 1963."

ARTICULO 10.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 10.º— Con cargo a los recursos que proporcione el artículo 27.º de la Ley N.º 11.828, la Corporación de Fomento de la Producción, podrá a disposición del Sindicato Industrial 'Sevill y Minas' y a título de erogación, la suma de \$ 100.000 (cien mil escudos) para iniciar la construcción de su Hogar Social en Rancagua."

ARTICULO 11.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 11.º— En votación las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto de ley.

Como en este momento no hay quórum en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados por cinco minutos."

ARTICULO 12.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 12.º— En votación las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto de ley.

Como en este momento no hay quórum en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados por cinco minutos."

ARTICULO 13.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 13.º— En votación las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto de ley.

Como en este momento no hay quórum en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados por cinco minutos."

ARTICULO 14.º

Ha sido sustituido por el siguiente:

"Artículo 14.º— En votación las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto de ley.

Como en este momento no hay quórum en la Sala, se va a llamar a los señores Diputados por cinco minutos."

Cámara de Diputados

SESION 32ª ORDINARIA, EN JUEVES 6 DE AGOSTO DE 1964

(De 16.15 a 20.40 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES MORALES ADRIASOLA Y PHILLIPS

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBÁÑEZ Y KAEMPF

(Versión Oficial)

ley, originado en un mensaje, que modifica el Arancel Aduanero.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 1.711.

Ofrezco la palabra.

El señor CADEMARTORI.— ¿Cuál es el informe?

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor CADEMARTORI.— Pero, señor Presidente, perdóneme...

El señor GALLEGUILLAS (don Víctor).— No hay informe.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ofrezco la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Yo estaba pidiendo la palabra.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor CADEMARTORI.— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara con el objeto de ofrecer nuevamente la palabra en dos oportunidades y con un intervalo de algunos segundos, como nadie la pidió, luve que cerrar el debate.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— No lo oi, señor Diputado. Excúsenme.

derecho específico sobre la unidad arancelaria, que se suscita a raíz de la aplicación e interpretación del Arancel Aduanero.

El artículo 12 autoriza para refundir las nuevas normas arancelarias con las de otras leyes y reglamentos conexos.

El artículo 13 faculta al Presidente de la República, por el plazo de un año, para suprimir, modificar y refundir las disposiciones que conceden liberaciones o rebajas de gravámenes aduaneros.

La multiplicidad de leyes vigentes sobre estas materias es hoy tan amplia y de engorrosa aplicación que se hace necesaria esta facultad si se desea lograr una mejor expedición en la recaudación aduanera.

El artículo 14, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 15, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 16, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 17, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 18, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 19, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 20, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 21, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 22, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 23, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 24, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 25, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 26, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 27, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 28, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 29, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 30, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 31, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 32, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 33, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 34, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 35, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 36, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 37, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 38, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 39, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 40, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 41, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 42, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 43, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

El artículo 44, sobre vigencia del Arancel, faculta al Ejecutivo para disponer su aplicación dentro del plazo de un año con el fin de conocer ampliamente al comercio y a la industria en general, así como a los funcionarios encargados de su aplicación, y permitir en ese lapso corregir los posibles errores.

indicada en cada Partida o Sub-Partida, expresados en "pesos" de un contenido de 0,183057 gramos de oro fino; y b) Impuestos sobre el valor CIF de las mercancías; y

c) Impuestos transitorios sobre el valor CIF, que deberán ser eliminados gradualmente dentro del plazo de 10 años, a contar desde la fecha en que entre en vigencia el artículo 1.º. Sin embargo, durante los primeros tres años de dicho plazo, el Presidente de la República podrá en casos de urgencia y previo informe de la Comisión Técnica Arancelaria a que se refiere el artículo 2.º, suprimir, reducir, eliminar o modificar libremente la tasa de estos impuestos.

Artículo 3.º— El recargo que deberán pagarse en moneda corriente los derechos y demás gravámenes fijados en pesos oro, que afectan a la importación, exportación y otras operaciones aduaneras, se determinará sobre la cotización del promedio de las cotizaciones del Banco Central del tipo vendedor del dólar libre bancario en la quincena anterior a aquella en que sea aceptado por la Aduana el respectivo documento de destinación aduanera, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 147, inciso 2.º, y 155, inciso 2.º, de la Ordenanza del ramo, aprobada por el Decreto con Fuerza de Ley N.º 213, de 1953.

En las importaciones con créditos de proveedores extranjeros u organismos de financiamiento, cuyos gravámenes aduaneros se cancelen con las facilidades que otorga el artículo 164 de la Ley N.º 13.305, se aplicarán los recargos que estén en vigencia a la fecha de pago de cada cuota de dichos gravámenes.

Para los efectos de establecer el valor CIF, en moneda corriente, se aplicarán en cambio caso los mismos tipos de cambio que, conforme a las reglas anteriores, determinaron los recargos sobre los derechos en oro.

los porcentajes en estas dos escalas, por partes iguales.

Por lo tanto, el señor de Arancibia establece un sistema de una tercera columna, para lo cual se impone al Presidente de la República la obligación de reducir, en forma paulatina, hasta suprimirla en el plazo de diez años.

Es necesario que exista esta tercera columna, para evitar que, bruscamente, se bajen ciertos porcentajes de las otras, lo que vendría a perjudicar a la producción nacional; pero también es evidente que esta columna, de carácter permanente, no puede mantenerse, por lo que hay que fijar un plazo prudencial para reducirla y eliminarla.

Estimo que el proyecto en discusión no es el más conveniente, pues se daría al Presidente de la República facultades que hoy tiene, se establecerían tasas variables, los impuestos se clasificarían en dos tipos, actualmente está gravando a nuestras importaciones complicando sobremanera el despacho aduanero. Finalmente, se presiona como pronto a los productores de nuestra sistema de Aduanas sirva como un incentivo para el incremento de la producción nacional como un medio de frenar, en determinados casos, las importaciones, fin de mantener el equilibrio de la balanza de pagos.

Señor Presidente, los Diputados conservadores somos partidarios de que este proyecto, porque creemos que la materia que trata de corregir constituye hoy un grave problema para los intereses económicos del país, y ha venido arrastrándose, solución desde hace demasiado tiempo.

Estimamos, además, que no existe ninguna necesidad de que este proyecto vuelva a la Comisión, puesto que ella no estudiará las escalas ni las columnas del arancel aduanero, sino que deberá pronunciarse sobre los pedidos de modificación, establecidas en el artículo del proyecto.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio y evitar los diálogos.

3.—CREACIÓN DE LA COMISIÓN CHILENA DE ENERGÍA ATÓMICA.—DISCUSIÓN PARTICULAR.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— De acuerdo con una petición hecha a la Mesa, solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para alterar el orden de la Tabla de la presente sesión, para dar de inmediato lugar a la discusión de la ley que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica, la cual se encuentra informado por la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se proceda en la forma indicada.

Acordado.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 9.909-B.

Diputado Informante de la Comisión de Economía y Comercio es el Honorable señor Morales Abarzúa, don Joaquín.

—Dice el proyecto:

NOMBRE. NATURALEZA. DOMICILIO. DURACIÓN Y OBJETO.

"ARTÍCULO 1.º.— Créase una persona jurídica de derecho público, de duración indefinida, la que se denominará "Comisión Chilena de Energía Atómica".

La Comisión Chilena de Energía Atómica será una Administración Autónoma del Estado. Se regirá por las disposiciones de la presente ley, por sus Reglamentos y por los Reglamentos Internos que dicte sobre su funcionamiento. Su domicilio será la ciudad de Santiago.

La Comisión Chilena de Energía Atómica dependerá directamente del Presidente de la República, como su primer Asesor del Gobierno".

Cada vez que la presente ley o sus reglamentos hablen de "la Comisión" se entenderá que se refiere a la Comisión Chilena de Energía Atómica.

ARTÍCULO 2.º.— Para los efectos de la presente ley se entiende por energía atómica: la generada por procesos nucleares, su uso, como la fusión y la fisión nuclear y la emisión de partículas y de radiaciones.

Para los mismos efectos, los términos "energía nuclear" y "energía atómica" son sinónimos.

El reglamento fijará las definiciones de materiales fértiles, fisiónables, radiactivos, de desecho, y de los términos que tengan relación con la producción y aprovechamiento de la energía nuclear.

ARTÍCULO 3.º.— El objeto de la Comisión será atender los problemas relacionados con la producción, adquisición, transferencia, transporte y uso de la energía atómica y de los materiales fértiles, fisiónables y radiactivos.

Las funciones de la Comisión serán cumplimiento de los siguientes deberes:

a) Asesorar al Presidente de la República en los asuntos relacionados con los usos pacíficos de la energía nuclear y, en especial, en el estudio de tratados, acuerdos, convenios, resoluciones, recomendaciones, organismos internacionales; en la contratación de créditos o ayudas para los fines mencionados; en el estudio de disposiciones legales que reglamenten las actividades con el régimen de propiedad de los yacimientos de minerales, de materiales fértiles, fisiónables y radiactivos, con los peligros que ocasiona el uso de las demás materias que estarán a su cargo;

b) Elaborar y proponer al Supremo Gobierno los planes nacionales para la investigación, desarrollo, utilización y control de la energía nuclear en todos sus aspectos;

c) Ejecutar, por sí o de acuerdo con otras personas o instituciones, planes que se refieren a la letra b);

d) Fomentar la investigación y aplicación pacífica de la energía nuclear en todas sus ramas, tales como la producción de energía eléctrica y térmica, exploración, explotación y refinación de minerales radiactivos.

que lo presidirá en ausencia del Presidente de la República.

Los Consejeros, salvo los señalados en los N.ºs. 1, 2, y 13 durarán cuatro años en sus funciones y podrán ser reelegidos.

Los miembros del Consejo serán designados y podrán ser reemplazados por las entidades o servicios que representen, salvo los señalados en los N.ºs. 1, 2, y 13. En el caso del representante de las actividades privadas, corresponderá a la Confederación de la Producción y del Comercio y, en el caso del representante de la República, su designación o reemplazo.

Todos los miembros del Consejo deberán ser aforados. Las exigencias de aforamiento y mayoría, así como la fijación de estipendios a los miembros del Consejo de la Comisión, se establecerán en el Reglamento de la presente ley.

ARTICULO 11.º— Corresponderá al Consejo administrar y dirigir la Comisión con amplias facultades para el control de importes limitados, además de las facultades ordinarias de administración, al Consejo compete:

a) Adquirir, enajenar, gravar y administrar toda clase de bienes y celebrar o ejecutar cualquier acto o contrato tendiente, directa o indirectamente, al cumplimiento de los objetos de la consecución de sus fines;

b) Proponer al Supremo Gobierno las normas y reglamentos para la ejecución y operación de la Comisión, para el control de la utilización de la energía atómica; para la producción, el manejo, transporte y almacenamiento de los materiales nucleares, incluidos los residuos; como también para uso y manejo de las radiaciones ionizantes, incluidos los rayos X, y para ejercer el control de todas estas actividades;

c) Proponer al Presidente de la República el Reglamento General de la Comisión y los reglamentos internos de la misma;

d) Adoptar los acuerdos tendientes al cumplimiento del objeto de la Comisión, a la conformidad con el artículo 3.º de la presente ley;

e) A proposición del Director Ejecutivo, aprobar anualmente el presupuesto y el plan de trabajo de la Comisión. La fijación y modificación de las plantas, remuneraciones y gratificaciones del personal, deberán ser aprobadas por el Presidente de la República y regirán desde la publicación en el Diario Oficial del respectivo decreto;

f) Delegar parte de sus facultades, para los objetos determinados y con ciertas limitaciones, en el Director Ejecutivo, en empleados de la Comisión, o en uno o más servicios o reparticiones públicas;

g) Conferir mandatos para uno o más asuntos determinados a empleados o a personas extrañas a la Comisión, y

h) Resolver sobre la contratación de préstamos y operaciones de carácter financiero.

ARTICULO 12.º— Son atribuciones del Presidente del Consejo:

a) Presidir las sesiones del Consejo y de las Comisiones que el mismo Consejo designe, y

b) Citar al Consejo a sesiones extraordinarias, cuando lo estime conveniente.

ARTICULO 13.º— El Director Ejecutivo será designado por el Presidente de la República como funcionario público como funcionario de su exclusiva confianza y facultado de Jefe Administrativo de la Comisión.

El Director Ejecutivo será designado por el Presidente de la República previo acuerdo del Consejo.

ARTICULO 14.º— Son atribuciones y deberes fundamentales del Director Ejecutivo:

a) Dirigir la Comisión Central de Trabajo Atómico, cumpliendo y ejecutando los acuerdos del Consejo en conformidad con el objeto establecido en el artículo 3.º de la presente ley;

b) Presidir las sesiones del Consejo en ausencia del Presidente de la República;

c) Contratar, nombrar, remover y fijar remuneraciones al personal de la Comisión, de la Comprobada por el Consejo;

d) Ejercer los actos de administración que determine el Consejo;

e) Conferir los poderes necesarios que estime necesarios, y delegar los que le otorgue el Consejo con acuerdo de éste;

f) Representar judicial y extrajudicialmente a la Comisión en las facultades establecidas en el artículo 7.º de Código de Procedimiento Civil. Las facultades a que se refiere el inciso precedente, no podrán ejercitarse con expresa autorización del Consejo;

g) Contratar, con acuerdo del Consejo, personal a honorarios, y

h) Delegar y se fijen en el Reglamento.

TITULO IV

DISPOSICIONES GENERALES

ARTICULO 15.º— Los empleados y obreros de la Comisión tendrán la calidad de empleados y obreros particulares, respectivamente, y se regirán integralmente, y sueldos, por el Código de Trabajo y sus leyes complementarias. Por consiguiente, estarán afectos a todas sus partes al régimen de previsión de los empleados obreros particulares.

ARTICULO 16.º— Las donaciones, herencias y legados que reciba la Comisión Central de Trabajo Atómico, sea o internacional, estarán exentas del pago de todo impuesto, derecho o gravamen. Las donaciones, no requerirán autorización.

ARTICULO 17.º— La intervención de maquinarias, equipos, instrumentos, repuestos, y, en general, todos los materiales y artículos necesarios para el desarrollo y cumplimiento de los trabajos directos y exclusivos de la Comisión, estará exenta de todo impuesto o derecho de internación de almacenaje, de los impuestos de importación y exportación. N.º 2.772 de 1943, del Ministerio de Hacienda, y, sus modificaciones y, en general, de todo derecho o contribución.

— PUESTOS EN DISCU-
SION.— VOTACIONES.—
FALLO.— LOS ARTICULOS
110, 130 y 140, FUERON
APROBADOS POR ASENTI-
MIENTO TACTICO.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— En discus-
ion el artículo 15.

El señor BARRA.— Pido la
palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Tiene la
palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor
Presidente, el Diputado que
habla tiene una duda en cuan-
to al artículo 15, que dice: "En el
artículo 15, que dice: "Por con-
siguiente, estarán afectos en
todas sus partes al régimen de
prevision de los empleados y
obrerios particulares." ¿Que cla-
se de obreros?"

El señor EDWARDS.— No
son obreros fiscales.

El señor MORALES ABAR-
ZUA (don Joaquín).— Pido la
palabra, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Tiene
la palabra el señor Diputado
en el momento de este proyecto
de ley.

El señor MORALES ABAR-
ZUA (don Joaquín).— Señor
Presidente, en el primer lí-
nea del artículo 15, dice: "Por
consiguiente, estarán afectos
recuerdo que, Honorables, el
ñor Barra formuló a la Ho-
norable Cámara la misma con-
sulta de ahora. En esa opor-
tunidad, yo dije que, en razón
de la Comisión de Econo-
mía y Comercio que en el
estudio de esta iniciativa le-
gislativa tuvieron los miembros, pa-
ra el momento, de la Comisión
de empleados particulares, a los
funcionarios que trabajan en
la Comisión de Energía Ató-
mica.

— ¿Hay alguna duda que
la redacción del artículo 15,
adolece de una impropiedad
en el lenguaje desde el mo-
mento que los conceptos de
"empleados", "obrerios", pue-
den a confundirse en el ré-
gimen de "empleados particu-
lares." Y ya sabemos que el
acuerdo con nuestra legisla-
ción positiva, que el régimen
de obreros particulares, sino,
simplemente, "empleados par-
ticulares".

Como Diputado Informan-
te de este proyecto de ley, de-
bo repetir a la Honorable Cá-
mara que el espíritu dominan-
te en la redacción de la Ley
de la Comisión de Economía
y Comercio, durante el debate
en que se trató esta materia, fue
el de asimilar a los emplea-
dos particulares, y los obreros
particulares, a la legislación común
de éstos.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Puede
continuar el Honorable se-
ñor Barra.

El señor BARRA.— Señor
Presidente, en ese caso, lo
práctico es que la Honorable
Cámara corte por lo sano. Si
se estima que para trabajar
estas labores se requiriese
una sala de sesiones, y si
y si ese ha sido el ánimo de
los señores Diputados que le-
gislaron sobre esta materia, lo
práctico es, desde ahora, que
este momento que yo ocu-
po, la Comisión estará acogida al
régimen de empleados particu-
lares, y los obreros, y los
obreros el despacho de una ley
posterior para reconocerles es-
ta calidad.

Por estas razones, me per-
mite manifestar a la Mesa que
recabe el asentimiento uná-
nime de la Sala, para modi-
ficar la redacción del artícu-
lo 15, en la forma propuesta
por el señor Diputado.

El señor DIEZ.— ¿Me per-
mite una interrupción Hon-
orable Diputado?

El señor BARRA.— Con
mucho gusto, Honorable co-
lega.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Con la
voluntad del Honorable señor
Barra, tiene la palabra Su Se-
ñoría.

El señor DIEZ.— Señor Pre-
sidente, si bien es cierto que
el artículo 15 no es feliz en
su redacción, por lo menos
corresponde a lo debidos que
ramente desprende de su
texto, en el sentido de que
hay empleados no sometidos a
las normas de los empleados
particulares, no debemos olvidar
tampoco lo están respecto de
las leyes existentes para obreros
fiscales y semifiscales.

Ahora bien, si mi Honorable
colega señor Barra aparece
con esta indicación, en re-
lación a la indicación que
formulé, en el sentido de
considerar empleados a todos
los personales que trabajan en
la Comisión, no debemos olvidar
el hecho de que en este
caso, entraremos a limitar las
atribuciones de la Comisión
porque si ésta quisiere electo-
ralizar a obreros que no han
trabajo no podría hacerlo
pues, por ejemplo, no le se-
ría posible contratar como
empleados particulares a obreros
fiscales y semifiscales. Ad-
más, creo que el contexto ge-
neral del proyecto sobre esta
Comisión, que tiene funciones
de tan alto nivel como el
de la Comisión de Energía Ató-
mica, no permite, ni tendría
a dar plena libertad para con-
tratar personal, sin sujeción
a las normas administrativas
vigentes, sobre la materia.
Por lo tanto, la Comisión de
fiscales y semifiscales.

Finalmente, en mi opinión
el artículo en debate respon-
de efectivamente a la indica-
ción que formulé, en las ex-
plicaciones que el Diputado
Informante ha tenido a bien
dar a conocer a la Honorable
Cámara.

— Muchas gracias, Honorable
colega.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Puede
continuar el Honorable señor
Barra.

El señor BARRA.— Señor
Presidente, mi punto de vista
parte de lo establecido en el
artículo 15, que dice: "En la
Comisión tendrán la calidad
de empleados y obreros particu-
lares..." etcétera. Estas
palabras se refieren a los em-
pleados de la Comisión, no
los que se contrataren. Ahor-
bien, si la Comisión contrata
no empresas particulares se
sujeta, a las normas admini-
strativas que están sujetas al
régimen que está sujeto a
personales, los que podrán tener
la calidad de empleados par-
ticulares o la de obreros.

El señor EDWARDS.— ¿Me
permite una interrupción
Honorable Diputado?

El señor BARRA.— Con
mucho agrado, Honorable co-
lega.

El señor MORALES ADRIA-
SOLA (Presidente).— Con la
voluntad del Honorable señor
Barra, tiene la palabra Su Se-
ñoría.

El señor EDWARDS.— Señor
Presidente, creo que el
artículo 15, cuya redacción
ningún caso es feliz, no pro-
pósito respecto de otros, así

del inciso 2.º la palabra "deberán" por la palabra "án".

El artículo 18, suprimirse final del inciso 1.º pre que se encuentran en el Colegio de "Consejeros" y reemplazar la coma (,) por un punto (.)

Reemplazar en el inciso tercera frase "los actuales funcionarios que pertenecen a las Plantas" por la frase "los funcionarios que pertenecen a la Planta Administrativa".

El inciso cuarto, reemplazar la palabra "deberán" por la palabra "podrán".

Reemplazar el siguiente inciso a este artículo:

En perjuicio de lo dispuesto en el artículo 34, el cargo de Director del Departamento de Inspección y Secretaría podrá ser provisto por un funcionario en actual servicio que por su experiencia administrativa reúna las condiciones necesarias, cuando no cumplan con los requisitos indicados en dicho artículo".

El artículo 20, reemplazarse el artículo "79" por "78".

El artículo 22, suprimir inciso 1.º

Reemplazar los incisos segundo y tercero, por los siguientes:

La bonificación que perciben el personal de empleados de la Planta y de Contrata del Ministerio de Obras Públicas Obreros de la Dirección de Obras Sanitarias, asimilados a la escala administrativa del Ministerio por la Ley N.º 11.764, con motivo de la bonificación dispuesta en los artículos 2.º, 7.º y 11 del Decreto del Ministerio referido 1060, de 14 de mayo de 1963, quedará de propiedad de empleados y se transformará en sueldo solo de carácter provisional, a partir de mayo de 1963 y hasta el 31 de mayo de 1963 para la Planta Directiva, Profesional Técnica y hasta el 31 de mayo de 1964 para la Planta Administrativa y operarios, de acuerdo a la Ley N.º 11.764, de las imposiciones de sueldo del Fisco (Ministerio de Finanzas Públicas).

Desde el 1.º de octubre al 31 de diciembre de 1963 la escala que se refiere el artículo de esta ley tendrá carácter retroactivo, escala en el sueldo del grado 1.º de E.F. 1.080 mensuales, a ser imputarse a este los sueldos basales de las Plantas y bonificaciones en las en el aludido decreto 1060. Las imposiciones previas a cargo de los empleados por este período y correspondientes al aumento de sueldo entre la escala fijada por el Decreto 1060 y la que indica este inciso será a cargo de los funcionarios activos pero quedará a su cargo, y no ingresará a las escalas de provisión que correspondan, a la primera escala del sueldo mensual".

El artículo 24, agregar al final de este artículo la siguiente frase: "A partir del 1.º de mayo de 1963 las Plantas de esta ley tendrán las características consideradas incorporadas al Presupuesto corriente de la Dirección General de las Plantas en la Ley de Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación del referido año y signación del artículo y siguientes".

Reemplazar los siguientes artículos nuevos:

Artículo A.— Para la fijación de la asignación de sueldo a que se refiere el artículo 41 de esta ley durante el año 1963 se tendrán en cuenta las condiciones que se efectúen durante el último trimestre del presente curso, de acuerdo con las normas reglamentarias que el Presidente de la República.

Artículo B.— El Presidente de la República podrá fijar ante el presente año, los sueldos a que se refiere el artículo 49 de la presente ley.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación la observación del Ejecutivo al artículo 5.º, que consiste en reemplazar el inciso primero de la letra g).

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la observación del Ejecutivo al artículo 7.º, que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la frase "de las obreras en ellas", la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— Aprobada la observación.

En votación la segunda objeción del Ejecutivo al artículo 9.º, que consiste en agregar, después de la frase "las obreras en ellas" la siguiente frase: "la del Banco del Estado Chile".

El señor ACEVEDO.— Que le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación se aprobará.

El señor MORALES ADRIANA (Presidente).— En votación.

PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El

Encíclica de Paulo VI llama a los católicos a resistir el comunismo

Las ideologías ateas, dice, están "basadas en un dogma ciego, que degrada y apena"

CIUDAD DEL VATICANO, 10.— (UPI).— El Papa Paulo VI promulgó hoy su primera Encíclica, instando a la Iglesia Católica a resistir al comunismo con todas sus fuerzas, pero también a "unirse con el mundo y dialogar con él".

El documento señala que el comunismo y todas las ideologías ateas del Estado científicamente planeado, eran "una simulación" basada en un "dogma ciego que degrada y apena", y dijo que el surgimiento de tales sistemas es el problema más grave de nuestros tiempos.

El Pontífice reclamó también la resolución de la cuestión universal de la paz del mundo, y dijo que la Iglesia "estará pronta para intervenir, cuando se presente la oportunidad, a fin de ayudar a las partes en contienda a hallar soluciones fraternas y honorables a sus disputas".

La oferta de la mediación de la Iglesia fue hecha como declaración general de una política que debía considerarse —según dijo el Papa—, "totalmente separada de intereses puramente temporales y de formas estrictamente políticas".

En una alta fuente del Vaticano se dijo que tales expresiones no contenían una referencia específica a Viet Nam o a Chile.

El Santo Padre llamó a su extensa epístola "Mensaje Fraternal e Informal", y lo dirigió al mundo.

El documento, redactado en latín, tiene 5.000 palabras contenidas en 54 párrafos, y se titula "Ecclesiam Suam", que significa "Su Iglesia" o "La Iglesia del Señor".

El Santo Padre da a conocer en esta Encíclica sus pensamientos sobre "estos pensamientos que continuamente perturbaban nuestro corazón".

Los tres pensamientos se refieren a la conciencia interior de la Iglesia, a la renovación práctica de la Iglesia y al diálogo de ésta con el mundo moderno.

El Sumo Pontífice pidió a su Iglesia que en sus contactos con la humanidad evite el "ejercicio de un poder teocrático" sobre el mundo, en favor de un diálogo con la humana fraternidad de los tiempos modernos.

Afirmó que la Iglesia no debía condenar a la sociedad moderna de antemano, sino reunirse con ella en un nuevo respeto por el hombre secular en maduración.

"Esto ha sido sugerido por la costumbre, que ahora se ha

defundido, de concebir las relaciones entre lo sagrado y lo secular en términos del dinamismo cambiante de la sociedad moderna", dijo el Papa.

Agregó luego que este "diálogo de salvación" debe desarrollarse "en función del pluralismo de manifestaciones (de la sociedad), tanto como en términos de la madurez del hombre, sea religioso o no, capacitado a través de la educación secular para pensar, hablar y actuar a través de la dignidad del diálogo".

El Santo Padre previno, empero, que la humanidad está sufriendo "grandes transformaciones, levantamientos y desarrollos que están cambiando profundamente no sólo sus formas exteriores de vida sino también sus maneras de pensar".

Agregó luego que esto, "como olas de un océano envuelve y agita a la Iglesia, de manera tal que un peligro, cercano a la confusión vertiginosa y al aturdimiento, puede sacudir los fundamentos mismos de la Iglesia y llevar a los hombres a abrazar las formas más grotescas del pensamiento".

LA LIBERTAD DA MAS ENERGIA A LOS EE. UU., DIJO H. HOOVER

NUOVA YORK, 10 (UPI).— El ex Presidente Herbert Hoover cumplió hoy 90 años y marcó a la ocasión una declaración en la cual asevera que, a causa de las libertades que goza, Estados Unidos encontrará nuevas "energías, iniciativa, ingenio y facultades creativas" para seguir prosperando.

Hoover, uno de los tres ex Mandatarios de los Estados Unidos, el único nativo del Estado de Iowa en llegar a la Primera Magistratura estadounidense, vive recluido en un apartamento del Hotel Waldorf Astoria de Nueva York, rodeado de varias dolencias, entre ellas, los efectos de una operación sufrida recientemente para extirparle un cáncer abdominal.

No obstante, según sus intinos, conserva una mente alerta y trabaja en su trigésimo tercer libro.

Varias ceremonias se efectuaron en toda la nación para conmemorar la fecha, y el ex Presidente recibió mensajes de felicitación del Presidente Lyndon Johnson; el Gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller; los otros dos ex Presidentes, Harry Truman y Dwight Eisenhower; el Presidente alemán occidental, Heinrich Lübke; el Presidente de Irlanda, Ramón de Valera; y muchas otras personalidades.

La imagen actual de Hoover, de gran benefactor y humanitario, recuerda su labor de cuando terminó la Primera Guerra Mundial, dedicada a la ayuda y rehabilitación de los pueblos depauperados de Europa. La misma ha borrado el recuerdo de sus años en la Presidencia, de 1928 a 1932, cuando se produjo la gran depresión económica.

En sus últimos años, Hoover ha encabezado una Comisión encargada de la reorganización administrativa del Gobierno de Estados Unidos, merced a cuyas recomendaciones se calcula que ha habido un ahorro de millones de dólares anuales en gastos federales.

Hoover nació en West Branch (Iowa), pueblo al que envió un mensaje especial con motivo de su cumpleaños, y en el que afirma tener en su persona la "cordialidad y la bondad" que existe entre sus habitantes.

Después de estudiar Ingeniería de Minas, Hoover llegó a encabezado varias compañías mineras, haciéndose millonario. Más tarde desempeñó cargos en el Gobierno, incluso el de Secretario de Comercio, hasta devenir Presidente en 1928. Su esposa murió en 1944. Sus hijos, Allan y Herbert, cenaron con él esta noche.

USA ayudará a países del Asia Sudoriental

WASHINGTON, 10 (UPI).— (Por Alvin Spivak).— El Presidente Lyndon B. Johnson, declaró hoy que Estados Unidos está dispuesto a dar ayuda a cualquier país del sudeste de Asia que lo solicite en defensa de la libertad.

Luego agregó que Estados Unidos quiere del sudeste de Asia "que los pueblos de esa región 'sean dejados en paz para que puedan laborar por su destino utilizando sus propios métodos'".

El Presidente hizo esta declaración durante la ceremonia de la firma con que sancionó la resolución aprobada por el Congreso la semana pasada, por abrumadora mayoría, autorizando a adoptar las medidas que estime necesarias en relación con la situación del sudeste de Asia.

Johnson recabó el respaldo del Congreso, como una expresión de unidad nacional sin partidismos luego de haber ordenado el bombardeo realizado por la fuerza aérea a las instalaciones estratégicas de Vietnam del Norte, en represalia por el ataque de que fueron blanco dos navíos de la Armada por lanchas torpederas comunistas en aguas internacionales.

El Presidente elogió la resolución, calificándola de "la capacidad de la democracia para actuar rápida y decisivamente contra la agresión".

"Por lo tanto —sigue diciendo la Encíclica— la Iglesia debe siempre tener gran cuidado para evitar ser profanada o sofocada, mientras lucha por inmunizarse contra el error y el mal."

Paulo VI prometió que el Concilio Ecuuménico indicaría normas teóricas y prácticas para guiar el diálogo de la Iglesia con los hombres del presente. En su Encíclica dice que el Concilio tratará el problema del control de la natalidad, del hambre y del surgimiento de nuevas naciones.

Expresa luego el deseo de dar "plena libertad al Concilio en el examen del problema de este diálogo con el mundo moderno y también para definir la naturaleza de la nueva conciencia propia y los medios para su renovación que el Concilio tiene en su agenda para este otoño, el documento clave "De Ecclesia" sobre la naturaleza de la Iglesia".

El Papa Paulo previno que "la reforma no afectará a la concepción esencial ni a la estructura básica de la Iglesia".

Uno de sus asociados, Neil MacNeil, y su médico, el doctor Michael Lepore, que recibieron hoy en nombre de Hoover a la prensa, declararon que el ex Presidente debe su relativa buena salud tanto a su constitución y coraje como a la medicina.

MacNeil contó haberle preguntado cómo se sentía con 90 años. Replicó Hoover: "Demasiado viejo".

Afirmó que la Iglesia no sólo debía adaptar la vida cristiana a las formas temporales del pensamiento y de la costumbre, sino que tenía que ennoblecere y purificar a estos, tendiendo a "evitar que la reforma de la Iglesia consista primariamente en la adaptación de sus sentimientos y hábitos a los del mundo".

Declaró también que la Iglesia debe mantener el diálogo de acuerdo con los principios de claridad en sus palabras, de no ser orgullosa o caustica, de fe en la promoción de la confianza y la amistad y de prudencia en no desagrado o confundir a sus interlocutores con la forma de su presentación.

La reunión, en la que Moscú obviamente proyecta reiterar la promesa del comunismo internacional de seguir una política de coexistencia pacífica con Occidente.

Los comunistas chinos, que ya rechazaron la conferencia, pueden estar seguros de que la votación de los delegados les será adversa.

En fuentes diplomáticas se dijo que había la virtual certeza de que el Congreso Mundial Comunista —asista o no Pekín— consagrará formalmente la irreconciliable división de los dos gigantes del comunismo.

El editorial de "Pravda" trata de ocultar el encono del Kremlin utilizando razones discretas. Dice que la convocatoria a la reunión "no es para excomulgar a uno u otro partido del movimiento internacional".

El propósito, agrega, "es buscar los medios para superar las dificultades" que dividen a los partidos.

El Kremlin parece dar por sentado que no asistirá los chinos, que califican de "traidores" al Primer Ministro Nikita S. Khrushchev acusándolo de inclinarse a Rusia al capitalismo.

Por su parte, el editorial de "Pravda", el Congreso se llevaría a cabo pese al "chantaje" y "sabotaje" de Pekín.

Se invitó a China Roja, junto a otros 25 partidos del resto del mundo

MOSCU, 10 (UPI).— Por Henry Shapero. La Unión Soviética convocó hoy a una conferencia de los Partidos Comunistas del mundo, cuya celebración ciertamente dejaría dividido formalmente el movimiento internacional comunista entre Moscú y Pekín.

Vallándose de un editorial publicado por el diario "Pravda", el Kremlin citó a 26 Partidos Comunistas a reunirse aquí el 15 de diciembre próximo, a objeto de preparar un Congreso Plenario, de más de 90 partidos, "a celebrarse a mediados de 1965".

El pedido del Kremlin critica a los "camaradas" chinos por sus "temores" de asistir a

Se desnudaron para reclamar un mejor trato

SAIGON, 10.— (UPI).— Diez internadas en el "Centro de Reorientación Profesional" de esta ciudad, en el que se aloja a las mujeres de vida alegre, promovieron un escándalo y denunciaron, entre otras cosas, que varios funcionarios del centro las habían hecho objeto de malos tratos.

Como parte de su protesta rompieron sus vestidos, y finalmente se los quitaron. El Ministro de Asistencia Social del Gobierno y la cabecilla de la revuelta confesaron inmediatamente después de que se iniciaran los incidentes, y llegaron a un acuerdo: si las internadas en cuestión accedían a vestirse de nuevo, se las pondría en libertad.

Algunas no aceptaron. Las otras marcharon a la calle armadas con ladrillos y barras de hierro.

LOS RUSOS PROYECTAN ENVIAR OTRA MUJER HACIA EL COSMOS

Seria Marina Popovich, esposa del astronauta Pavel Popovich

MOSCU, 10 (UPI).— La Unión Soviética hoy a entender que piensa enviar una segunda mujer al espacio.

El diario gubernamental Izvestia, dice en su última edición que Marina Popovich, esposa del cosmonauta Pavel Popovich que estuvo en órbita en 1962, es la posible sucesora de su amiga Valentina Tereshkova.

Izvestia dice que la señora Popovich, titular del record soviético de velocidad, "han concluido los cursos en la Escuela Superior de Aviación y ha partido ahora en un largo viaje".

"Está preparándose para nuevos vuelos?", le preguntó a Popovich una cronista de Izvestia, y el cosmonauta le respondió: "La máquina con la que se está familiarizando ahora es considerablemente más poderosa que aquella con la cual estableció un nuevo record de velocidad hace dos meses".

El informe se produce en momentos en que aumentan las versiones extrajerales de que la Unión Soviética llevará a cabo, en breve, una nueva prueba espacial.

Nikolayev hizo declaraciones en una fiesta en la cual por su esposa, la astronauta Valentina Tereshkova, para celebrar el aniversario del vuelo de ella, Elena.

De acuerdo con el representante del cosmonauta Pavel Popovich, un invitado preguntó a Popovich, si a Nikolayev le iba a lanzar un nuevo vehículo espacial, tras consumarse el lanzamiento, la respuesta fue: "No, la mirada, el gesto, el gesto cuando sea necesario".

Los informes sobre el lanzamiento de la Unión Soviética, que dice que Yuri Gagarin, el primer cosmonauta ruso, el año pasado que en el curso de 1964 se iba a efectuar un lanzamiento.

La prensa soviética, en este aspecto, ha confiado en el próximo hombre que será enviado al espacio por el cosmonauta soviético que será el primer hombre en llevar una bandera soviética a la luna, dibujante caricaturesco de la guitarra. Ha dicho, sin embargo, que se han perfeccionado unas píldoras que en agua hirviendo, "se convierten en limón y azúcar".

Fotos del Ranger-7 no aclaran interrogantes sobre la Luna

LOS ANGELES, 10 (UPI).— Las fotografías tomadas por el "Ranger 7" de la superficie lunar, sin respuesta al mayor interrogante planteado hasta ahora: ¿Han sido causados los cráteres por erupciones volcánicas, o por meteoritos? Así opina Jack G. Green, jefe de la División del Espacio y el Sistema Solar, de la North American Aviation.

Green dijo ayer que "las fotografías" no muestran ninguna de las teorías sobre el origen de los grandes cráteres conocidos hasta ahora, sobre los muy pequeños que las fotos nos han mostrado por primera vez.

Green, que es geólogo lunar, dijo que el cráter de 95 por ciento de los accidentes principales de la superficie de la luna han sido formados por acción volcánica.

Agregó que si esto se confirmara, sería de gran importancia para los hombres, que desembarcarán en la Luna.

Las rocas volcánicas pueden suministrar agua, oxígeno y material de construcción, dijo Green.

Agregó el geólogo que por lo menos hay tres interpretaciones posibles sobre los pequeños cráteres descritos por las seis cámaras de televisión del "Ranger 7".

Los cráteres pueden haberse formado por el impacto de pequeños meteoritos.

Pueden haberse producido al volver a caer sobre la Luna los trozos de material lanzados al espacio por el impacto de meteoritos más grandes.

Pueden ser cráteres del tipo "Maar", similares a los formados por explosiones de vapor, y que se caracterizan por tener hacia adentro bordes que forman picos abruptos, mientras que hacia afuera producen inclinaciones suaves.

Green dijo que la única manera segura que tenía la ciencia de llegar a una conclusión cierta sobre el origen de los cráteres grandes y pequeños, era enviar hombres para que los estudiaran.

ARGENTINA LLEGO A ACUERDO SOBRE PETROLEO CON CANADA

BUENOS AIRES, 10 (UPI).— El Dr. Fausto Suárez, presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (Y. P. F.), el organismo estatal que tiene a su cargo las actividades petroleras del país, explicó hoy que los 34 millones de barriles de petróleo crudo que llegaron el viernes en el buque tanque noruego "Ida Kuden", constituyen parte del canje convenido con Canadá, de 500.000 toneladas de crudo por combustible fuel oil.

El crudo, según el convenio, se importará a razón de 13 dólares la tonelada, para la elaboración de lubricantes y otros productos, mientras que Argentina enviará a Canadá fuel oil a razón de 9 dólares la tonelada. No se dio a conocer el nombre de la firma canadiense interesada en el arreglo.

Y. P. F. agregó que su objetivo es llegar a exportar 1.500.000 toneladas anuales de fuel oil a cambio de un millón de toneladas de crudo.

Suárez dijo que basa su optimismo en el hecho de que el oleoducto de mayor diámetro procedente de los campos petroleros de Comodoro Rivadavia, en la Patagonia, que está construyendo actualmente Entidad Nacional de Hidrocarburos, de Italia, hará posible disponer de dos millones anuales de fuel oil.

Se espera que el oleoducto llegue a Buenos Aires para fines de este año. Tendrá una capacidad para ocho millones de metros cúbicos diarios de gas de petróleo.

El Dr. Suárez indicó que el fuel oil sobrante se exportará a cambio de crudo a Canadá, Perú y Colombia y, algún día, a Venezuela.

Y. P. F. firmó el mes pasado un convenio con Perú para el suministro de un millón de barriles anuales de fuel oil a cambio de crudo.

Seis comunistas pidieron asilo en Estocolmo

ESTOCOLMO, 10 (UPI).— Cuatro checoslovacos y dos polacos desertaron de buques comunistas y pidieron asilo en Suecia, según informó hoy la policía de Estocolmo.

Un vocero dijo que los checos formaban parte de un grupo de once personas, que salió del buque de pasajeros alemán oriental "Volkerfreudschat", cuando hizo escala aquí, en el fin de semana. Agregó que no se conoce el paradero de las otras siete personas.

La policía informó también que los dos polacos abandonaron el buque polaco de pasajeros "Batory", cuando atracó en Helsinki la semana anterior. En Helsinki, las autoridades finlandesas dijeron que no tenían conocimiento de este suceso.

El vocero agregó que no tenía más información.

CONGRESO NACIONAL DE TRABAJADORES



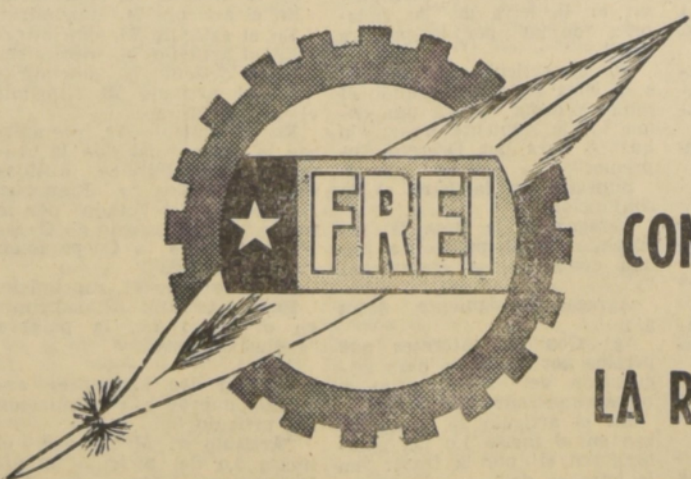
INAUGURACION:

JUEVES 13, A LAS 18.30 HORAS EN EL

TEATRO CAUPOLICAN

ORADORES:

1. o.—CARLOS BUSTOS, Subsecretario de la Comisión de Organización del Congreso, y dirigente nacional de la Central Unica de Trabajadores.
2. o.—CARLOS SALAS, dirigente nacional portuario, presidente del Comando Provincial de Antofagasta, representante de la Zona Norte.
3. o.—HECTOR GERTER, representante de la Zona Sur, dirigente nacional ferroviario de la Federación Santiago Watt y presidente del Comando Provincial de Cautín.
4. o.—HUMBERTO SOTO ARANCIBIA, Secretario General del Comando Nacional de Trabajadores.
5. o.—RENAN FUENTEALBA MOENA, presidente del Partido Demócrata Cristiano.
6. o.—RADOMIRO TOMIC, senador Demócrata Cristiano.



GOBERNARE
CON LOS TRABAJADORES Y
JUNTOS HAREMOS
LA REVOLUCION EN LIBERTAD

13-14-15-16-DE AGOSTO-SANTIAGO

DEFUNCIONES.—

Ilipila, nuestro querido hermano, fallecido en Merced, sobrino, tío, y primo, don

JUAN CONCHA BARRERA. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de Melipilla, al cortejo saldrá a las 11.15 horas, desde su casa habitación, calle Varga 399, hacia el Cementerio de Santa Ana, donde se oficiará una misa a las 11.30 horas, por el descanso de su alma.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARIA BUSTAMANTE vda. de SILVA. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su domicilio, General Jara 1009 (esquina Maquiniasta Escobar), a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir en Arica, nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

BERTA CERDA vda. de GONZALEZ (Q. E. P. D.). Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su casa habitación, calle Superación No 7, (Población Quinta Bella, El Salto), a las 16.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

MERCEDES FUENTEALBA RIQUELME. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Cumming No 1076, casa 2331, a las 13 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

RAUL CHACON FLORES. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Siempre Viva, No 1105, (Población Neptuno), a las 15 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable deudo, don

JOSE ABRAHAM ARAOS ARAOS. Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Los Molles 981, con dirección al Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, abuelito y cuñado, don

CIRILO HURTUBIA ESCOBAR. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia Santa Cruz de Ara, (Carmen Mena 915), Gran Avenida, Paradero No 13), a las 9.30 horas, desde donde partirá el cortejo a las 11 horas.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros más sinceros agradecimientos al Cuerpo de Bomberos, por habernos acompañado en los funerales de nuestro querido esposo y padre, señor

PEDRO FORGES RODRIGUEZ. Sepultados el domingo en el Cementerio General.

Berta P. de Forges e hijos.

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo y padre, señor

PEDRO FORGES RODRIGUEZ (Q. E. P. D.). Sepultados el domingo, en el Cementerio General.

Berta P. de Forges e hijos.

ARGENTINA LLEGO A ACUERDO SOBRE PETROLEO CON CANADA

BUENOS AIRES, 10 (UPI).— El Dr. Fausto Suárez, presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (Y. P. F.), el organismo estatal que tiene a su cargo las actividades petroleras del país, explicó hoy que los 34 millones de barriles de petróleo crudo que llegaron el viernes en el buque tanque noruego "Ida Kuden", constituyen parte del canje convenido con Canadá, de 500.000 toneladas de crudo por combustible fuel oil.

El crudo, según el convenio, se importará a razón de 13 dólares la tonelada, para la elaboración de lubricantes y otros productos, mientras que Argentina enviará a Canadá fuel oil a razón de 9 dólares la tonelada. No se dio a conocer el nombre de la firma canadiense interesada en el arreglo.

Y. P. F. agregó que su objetivo es llegar a exportar 1.500.000 toneladas anuales de fuel oil a cambio de un millón de toneladas de crudo.

Suárez dijo que basa su optimismo en el hecho de que el oleoducto de mayor diámetro procedente de los campos petroleros de Comodoro Rivadavia, en la Patagonia, que está construyendo actualmente Entidad Nacional de Hidrocarburos, de Italia, hará posible disponer de dos millones anuales de fuel oil.

Se espera que el oleoducto llegue a Buenos Aires para fines de este año. Tendrá una capacidad para ocho millones de metros cúbicos diarios de gas de petróleo.

El Dr. Suárez indicó que el fuel oil sobrante se exportará a cambio de crudo a Canadá, Perú y Colombia y, algún día, a Venezuela.

Y. P. F. firmó el mes pasado un convenio con Perú para el suministro de un millón de barriles anuales de fuel oil a cambio de crudo.

Seis comunistas pidieron asilo en Estocolmo

ESTOCOLMO, 10 (UPI).— Cuatro checoslovacos y dos polacos desertaron de buques comunistas y pidieron asilo en Suecia, según informó hoy la policía de Estocolmo.

Un vocero dijo que los checos formaban parte de un grupo de once personas, que salió del buque de pasajeros alemán oriental "Volkerfreudschat", cuando hizo escala aquí, en el fin de semana. Agregó que no se conoce el paradero de las otras siete personas.

La policía informó también que los dos polacos abandonaron el buque polaco de pasajeros "Batory", cuando atracó en Helsinki la semana anterior. En Helsinki, las autoridades finlandesas dijeron que no tenían conocimiento de este suceso.

El vocero agregó que no tenía más información.

ARGENTINA LLEGO A ACUERDO SOBRE PETROLEO CON CANADA

BUENOS AIRES, 10 (UPI).— El Dr. Fausto Suárez, presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (Y. P. F.), el organismo estatal que tiene a su cargo las actividades petroleras del país, explicó hoy que los 34 millones de barriles de petróleo crudo que llegaron el viernes en el buque tanque noruego "Ida Kuden", constituyen parte del canje convenido con Canadá, de 500.000 toneladas de crudo por combustible fuel oil.

El crudo, según el convenio, se importará a razón de 13 dólares la tonelada, para la elaboración de lubricantes y otros productos, mientras que Argentina enviará a Canadá fuel oil a razón de 9 dólares la tonelada. No se dio a conocer el nombre de la firma canadiense interesada en el arreglo.

Y. P. F. agregó que su objetivo es llegar a exportar 1.500.000 toneladas anuales de fuel oil a cambio de un millón de toneladas de crudo.

Suárez dijo que basa su optimismo en el hecho de que el oleoducto de mayor diámetro procedente de los campos petroleros de Comodoro Rivadavia, en la Patagonia, que está construyendo actualmente Entidad Nacional de Hidrocarburos, de Italia, hará posible disponer de dos millones anuales de fuel oil.

Se espera que el oleoducto llegue a Buenos Aires para fines de este año. Tendrá una capacidad para ocho millones de metros cúbicos diarios de gas de petróleo.

El Dr. Suárez indicó que el fuel oil sobrante se exportará a cambio de crudo a Canadá, Perú y Colombia y, algún día, a Venezuela.

Y. P. F. firmó el mes pasado un convenio con Perú para el suministro de un millón de barriles anuales de fuel oil a cambio de crudo.

Seis comunistas pidieron asilo en Estocolmo

ESTOCOLMO, 10 (UPI).— Cuatro checoslovacos y dos polacos desertaron de buques comunistas y pidieron asilo en Suecia, según informó hoy la policía de Estocolmo.

Un vocero dijo que los checos formaban parte de un grupo de once personas, que salió del buque de pasajeros alemán oriental "Volkerfreudschat", cuando hizo escala aquí, en el fin de semana. Agregó que no se conoce el paradero de las otras siete personas.

La policía informó también que los dos polacos abandonaron el buque polaco de pasajeros "Batory", cuando atracó en Helsinki la semana anterior. En Helsinki, las autoridades finlandesas dijeron que no tenían conocimiento de este suceso.

Colo-Colo-Magallanes Reviven su Viejo Clásico

Se enfrentan esta tarde en el Estadio Nacional, en la disputa de la parte final de la penúltima fecha de la primera rueda del torneo 1964. En el preliminar, a las 16.30 horas, jugarán Universidad Católica y Audax Italiano.

Con dos partidos —ambos de mucha trascendencia— se pondrá término esta tarde en el Estadio Nacional, a la disputa de la penúltima fecha de la primera rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de 1964. De acuerdo al programa, se enfrentarán a las 16.30 horas, Universidad Católica y Audax Italiano, y luego en el partido de fondo, a las 18.30, Colo Colo y Magallanes.

EL PRELIMINAR

El cotejo con que comenzará la reunión, será dirigido por el árbitro señor Mario Gasc. No es necesario insistir en la importancia que tiene este match para los dos rivales, considerando la posibilidad que para cada uno de ellos envuelve el resultado favorable o desfavorable. Universidad Católica, que tiene 21 puntos y que ocupa en estos momentos el segundo lugar, viene de caer ante su rival tradicional, Universidad de Chile. El cuadro italiano, por su parte, ha acumulado 16 puntos y ocupa el noveno lugar. En su partido último derrotó a Colo Colo por 3 a 0, en un resultado que sorprendió a la cátedra.

Al margen de esta ubicación, el partido, como dijimos, tiene mucha importancia, pues de él depende en gran medida la suerte que tengan los dos cuadros al término de la primera rueda. Para Universidad Católica, ganar el partido le significa nada menos que pasar a compartir el liderato con la "U", luego de que el conjunto de Alamos cayó el domingo en La Portada. Para Audax Italiano, la victoria, y hasta el empate, tiene también gran importancia, ya que cualquiera de los dos resultados le permitirá ir hacia arriba en la tabla de posiciones y confirmará el buen estado por que atraviesa el equipo.

PROBABLES ALINEACIONES

Salvo modificaciones de último momento, los equipos de este match formarán así: UNIVERSIDAD CATÓLICA: Valdivia, Barrios, Villarroel y Aguilar, o Sullivan; Adriaola y Isella; Betta, Prieto, Torgar, Foulloux e Ibañez. AUDAX ITALIANO: Rodas, J. Pérez, Zúñiga y Escobar; Gallardo y Tapia; Vargas, I. Pérez, Zamora, Gentilini y Vázquez.

EL CLÁSICO DEL FÚTBOL CHILENO

Así se denominó durante mucho tiempo, el partido a cargo de Colo Colo y Magallanes. Por razones que no es del caso analizar, fue perdiendo el caso como su tradicional adversario, sin que ello significara su desaparición como hecho importante y de atracción en el fútbol chileno. Ahora, el match encuentra a los rivales en posiciones distintas, tanto en la tabla como en los últimos resultados. En el primer caso, el equipo albo está favorecido, ya que tiene 19 puntos y es su lugar el cuarto, detrás de la "U", La Serena y U. Católica. El último match lo perdió ante Audax Italiano por una cuenta categórica. Además, en el terreno internacional, el cuadro cayó ante Nacional de Montevideo y con ello quedó eliminado del torneo Copa de Libertadores. Magallanes, en cambio, tiene 17 puntos y su última presentación oficial le significó un trunfo amplio ante Palestino, por 4 a 1. De esta simple reseña, es fácil deducir la importancia que es el cotejo para ambos contendores y la trascendencia que para sus posibilidades puede significar un resultado favorable.

EQUIPOS

Es posible que los cuadros formen de la siguiente manera: COLO COLO: Santander, Montalva, Cejas o Valdivia y J. González; Cruz y Sepúlveda, Moreno, Jiménez, Nicolás, Valdes y Bello o Robles. MAGALLANES: Larrain; Santis, Luco y Schir; Rosales o Zúñiga y Ampuero; Gutiérrez, Torres, Motura, Yávar e Ibañez.

En la última sesión realizada y que correspondía a directores, se tomaron los siguientes acuerdos: a) Voto de confianza para el presidente de la ADEC, Alfonso Alarcón, por su decidida actuación en beneficio de los intereses de la Asociación. b) Autorizar a las ramas deportivas, para participar en las próximas competencias Patrias en que intervendrán Maipú, Curacaví y San Javier.



De corta pero honrosa actuación en el fútbol profesional.

con un plantel de muchas figuras cotizadas. Aún se recuerda la hazaña que cumplió al empatar, como visitante, con Universidad de Chile. Y la actuación descolante que le cupo al arquero Juan C. Moreno en dicho match. Integran este equipo norino, que lucha con enorme amor propio (de pie, de izquierda a derecha): Araya, Monardes, Echeverría, Moreno, Morales y Nuñez (agachados, en el mismo orden): Díaz, Contreras, Pesce, Luna y Hurtado.

Coquimbo Unido es uno de los clubes más nuevos en el fútbol profesional, pero que ha cumplido una honrosa campaña, pese a no contar con un plantel de muchas figuras cotizadas. Aún se recuerda la hazaña que cumplió al empatar, como visitante, con Universidad de Chile. Y la actuación descolante que le cupo al arquero Juan C. Moreno en dicho match. Integran este equipo norino, que lucha con enorme amor propio (de pie, de izquierda a derecha): Araya, Monardes, Echeverría, Moreno, Morales y Nuñez (agachados, en el mismo orden): Díaz, Contreras, Pesce, Luna y Hurtado.

Piques Atlético

TORNEO INOLVIDABLE.— Tal es el calificativo que más le cuadra al certamen que con el N.º 31, realizó el fin de semana que pasó el Club Atlético Santiago, por múltiples motivos. En primer término, por su organización, de las mejores, en un deporte que como el atletismo tiene un largo historial de éxitos en este sentido. Brillante estuvo el equipo que capitanea MARIO CORREA LEFELIER, presidente del Club de la "S". Supieron controlar sus problemas al número más alto de competidores para este torneo que representaba a una inscripción record de colegios. Entre estos jueces, cronografistas y comisarios, estaban junto a los dirigentes de siempre, varias generaciones de destacados exponentes de este deporte, trabajando sin ademanos espectaculares, con la mejor voluntad y modestia, para colaborar al engrandecimiento de su actividad de toda su vida.

Ahí estaban, en las pruebas de pista, las glorias atléticas representadas por nombres como Gustavo y Jorge Ehlers, Jaime Undurraga, Guillermo Solá y otros. En los fosos, la inolvidable Ilse Barends, todavía recordamos en alto damas; en el fondo, Janis Stendzenichs, detentador del primado nacional en su especialidad. No sólo controlando, además aconsejando, orientando y con su presencia estimulando y dan el ejemplo a las nuevas promociones.

Y también estaban los de ahora. Los atletas que colaboran con su club en estas ocasiones, cumpliendo las más variadas y sencillas tareas. El objetivo es uno solo: que el torneo sea el mejor. Y lo consiguieron. Iván Moreno, Carlos Tornquist, Ricardo Delplano, Andrés Larrain, Luis Bustamante, Felipe Montero, Enrique Narango, Pradelia Delgado, Werner Wicha y tantos otros aportaron lo suyo al éxito del torneo.

En el aspecto administrativo, la organización fue perfecta. El equipo de laboriosos elementos de secretaría que dirige el secretario general Fernando Schultz, y que integran, entre otros, René Orellana, Felipe Parrairieu y Cristian Zegers, trabajaron con todas sus fuerzas para una información completa y oportuna de los espectadores, jefes de equipos, atletas y periodistas, contribuyendo de esta manera al brillo de la jornada.

Lo dicho. El C.A.S. pasó la prueba con "cero falta" y haciéndose acreedor al agradecimiento de todos cuantos seguimos con cariño y preocupación los pasos del atletismo nacional.

NIVEL TECNICO EXCELENTE TUVO ESTE CAMPEONATO.— Nueve veces se mejoraron record, escolares victoriosos y los registros de Peter Junge, con 7.13 en largo; Cristian Errázuriz, con 1.96 metro en alto, y el de Eduardo Boestch, en 100 metros con 16"7/10, son de la categoría nacional. Además están los otros record, escolares batidos. En 200 metros valías, 40.510 de C. Errázuriz, gran figura del certamen. 2'01" 2/10 en 800 metros planos, Intermedia de Ramón Montero; 3.10 metros en garrocha intermedia de Eugenio Saxton; Jorge Grosser, el portero que confirma sus posibilidades en el medio fondo con su registro de 2'34"3/10, en 1.000 metros planos, y los 4'44"1/10 de Waldo Farias en 1.500 con obstáculos, son marcas que agregadas a otras como el lanzamiento de 57.31 metros de Alejandro Raddatz en dardo y el brinco de 1.55 metros del Infantil Horacio Sponner, hacen mirar con satisfacción el porvenir de nuestro atletismo, siempre que lo hasta ahora realizado no se pierda por falta de visión y continuidad.

LOS ENTRENADORES.— Corren de aquí para allá, dan un consejo a un candidato a recordman, parten al otro costado de la cancha a reconstituir a un pequeño que no se puede consolar porque las cosas no salieron, atienden a un lesionado, comparan los tiempos, cronometran otros, en fin, parecen mil y son sólo un grupo reducido pero multifacético en su labor. Nos referimos, desde luego, a los profesores que trabajan con cada uno de los equipos que participan en estos certámenes. Hombres como Luis Carmona, Walter Fritsch, Rizzo, Roldán, para mencionar sólo a algunos, parecen niños al verlos cómo corren, sufren y se alegran en éste y otros campeonatos, tras sus pupilos, al verlos vencidos o triunfadores. También merecen un homenaje.

Y POR ULTIMO LAS BARRAS.— Para completar este panorama apretado, incoherente y lleno de optimismo, que hemos reseñado en estas líneas sobre el campeonato intercolegial, debemos hacer referencia una vez más a la contribución que con la actuación en el certamen aportaron las barras organizadas y las improvisadas. Dieron al evento un espíritu competitivo especial. Ese que sólo se puede conseguir en los deportes amateurs.

Verbo Divino, Liceo Alemán, Hispano Americano, en ese orden de clasificación, con sus presentaciones hicieron aún más brillante e inolvidable este 31.º Campeonato de los Colegios Particulares, que pasará a la historia como, si no el mejor (es difícil hacer comparaciones en el tiempo, ya que se vienen realizando desde 1934), por lo menos como uno muy difícil de superar.

BIEN POR CLUB ATLETICO SANTIAGO
JUAN CARLOS FRANCO

BASQUETBOL:

Nacionales femeninos serán modificados

Se inicia esta noche en el Gimnasio Nacional la octava fecha del torneo oficial de básquetbol masculino en División de Honor correspondiente al año 1964, con un programa doble a cargo de los conjuntos de

Colo Colo y Mormones en el match preliminar y uno de los líderes, Unión Española con Palestino en el cotejo estelar. Los encuentros tienen el horario habitual de las 21 y 22 horas.

LOS ALBOS Y MORMONES

— Por la equidad de fuerzas de los conjuntos mencionados, se espera que el encuentro de primera hora resulte de gran animación. Colo Colo posee para este certamen un cuadro remozado, con algunas figuras de larga trayectoria y otras que recién están apareciendo en División de Honor. Ha obtenido algunos triunfos importantes, como asimismo ha caído vencido ante los equipos llamados "grandes", pagando con ello este período de transición. Por su parte, los Mormones no han superado sus primeras afecciones, pero han mantenido una regularidad en sus pocos atributos basquetbolísticos. Quizás el principal motivo para que ello suceda se debe al poco tiempo que tienen para entrenar.

UNION-PALESTINO.

— En cambio el cotejo de fondo, si bien, no existen problemas para asignarle la mejor chance al cuadro hispano, es una buena oportunidad para ver exigido al líder e invitado. Palestino en este torneo ha tenido mala suerte con su plantel. Lesiones, ausencias, enfermedades han mermado su rendimiento, pero siempre se espera que responda a su nivel de eterno animador de nuestros certámenes y bien puede ser que esta noche se produzca esta reacción que todos esperan.

SE MODIFICA NACIONAL FEMENINO.

— La Federación de Básquetbol Femenino, Sección "Sara López Ramírez", ha hecho un estudio tendiente a modificar las bases del pro-

Simulánea de

ajedrez se hará en la YMCA

El maestro Ruperto Schroeder, que ostenta el record de Chile en simultáneas, ha jugado con 140 personas a la vez, y que ha representado a Chile en varias oportunidades ofrece hoy, a las 19 horas, una simultánea abierta. La Asociación Cristiana de Jóvenes, que con esta actividad inicia oficialmente su Club Ajedrecístico, invita a los interesados en jugar con el maestro Schroeder, a concurrir a Compaña 1360, a la hora indicada.

CLUB DEPORTIVO UNIVERSIDAD CATOLICA



REGISTRO DE SOCIOS

POR ACUERDO DEL DIRECTORIO Y ANTE INSISTENTES SOLICITUDES SE HA AMPLIADO EL PLAZO PARA QUE LOS SOCIOS MOROSOS REGULARICEN SU SITUACION CON EL CLUB EN VISTA DE LO ANTERIOR. SE POSTERGAN LAS FECHAS DE ENTREGA DE LAS NUEVAS CREDENCIALES DEL CLUB Y LA NUEVA NUMERACION DE SOCIOS.

A los socios con más de diez años de antigüedad y que se encuentren al día en el pago de sus cuotas, se les hará entrega de los Diplomas correspondientes, que figa el Reglamento como, asimismo, su carnet indicará en adelante los años que tiene de inscripción en el Club. Testimonios de antigüedad que le serán otorgados en fecha que se anunciará oportunamente.

Automovilismo:

Duelo de velocidad

habrá otra vez en R. de Sto. Domingo

El despertado interés en los eventos de velocidad, por la competencia organizada por la Asociación de Volantes, que se realizará en el Autódromo de Roca de Santo Domingo y que se espera a efecto en dicha pista durante los días 15 y 16 del presente.

Este evento, abierto, por lo menos a todo competidor y a todo coche de distinta potencia, se celebrará en las categorías de Carrozados - Standard - Putra Libre y Fuerza - Standard Chilena, de la serie Internacional Turismo en Carrozados, llevará el nombre de Premio Adico, por haber sido el ganador de la Asociación de Combustibles la primera en otorgarse para haber ganado el auspicio económico de la reunión.

Alargando numerosas peticiones, ha sido prorrogado hasta el jueves 13 de agosto el plazo de cierre de las inscripciones para la carrera, a fin de dar aún más tiempo a los pilotos para preparar mejor sus máquinas. Este evento ha sido considerado por nuestra parte por nuestros miembros como prueba experimental previa y necesaria para hacerse presentes, en el Gran Premio Internacional de Santo Domingo-Arica de septiembre, carrera cuya organización corre a cuenta del Automóvil Club de Chile.

Entre otras figuras de nuestro automovilismo de velocidad, se apresan a tomar parte en esta segunda edición del Gran Premio Internacional de Santo Domingo, Luis Gimeno, de gran experiencia, vencedor del último Gran Premio de Chile, y el piloto Las Barrancas: Barrios, Ortiz, Raúl Jara, Borja, Garafol, Germán Mayo, Nader, Hugo Tagle, Sergio Nader, Manuel Podestá, Hugo Hagemann, Alfredo Aguilar, Juan Gac, Juan Arango Band, Eduardo Kovacs, Sergio Vergara, Reinhold Wilfrido, Patria Concha y otros, están haciendo gestiones para que la Empresa Pullman, que colige locomoción especial entre Santiago y Roca de Santo Domingo ida y vuelta, sea la de la competencia.

Finaliza el jueves

torneo oficial de

Campeón de Santiago

El jueves próximo, a las 21 horas, se efectuará, en el

Club Municipal (Alameda Bernardo O'Higgins 499), la final del Segundo Campeonato Oficial de Fútbol de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

En el primer partido, se enfrentarán a los jugadores de la categoría varones, que alcanzaron esta posición en esta etapa, 8 jugadores.

El mundo es una pelota de fútbol

Este debe ser record mundial en el fútbol, una confidencia a los 5 minutos del segundo tiempo Isaac Casco, fiel y entusiasta hincha de la "U", que viajó con el cuadro azul a todas partes. Fue la reacción unánime en el Estadio La Portada el domingo pasado, luego de las sensacionales goles de Sullistay, Pérez y el mismo Sullistay. Algo nunca visto. En cuatro minutos, se había dado vuelta un partido que hasta ese momento mantenía un equilibrio que se iba a perder por la gran lista de que todas las semanas encuentran un nuevo agridor a los ya conocidos y que al final, quedan en el vacío. Esta vez sólo hace falta una petición, no lo consideren como No 5. El caso es que el jugador de la Aravena ya rebasó los límites de esa función para transformarse en un medio jugador completo. De esos que llenan la vista. Guapo en el quite rápido en la anticipación, seguro en la entrega. No tiene clara y amplia de lo útil que resulta al jugador. De esos que llenan la vista. Guapo en el quite rápido en la anticipación, seguro en la entrega. No tiene clara y amplia de lo útil que resulta al jugador. De esos que llenan la vista. Guapo en el quite rápido en la anticipación, seguro en la entrega. No tiene clara y amplia de lo útil que resulta al jugador.



GRAN ACTUACION.—Orlando Aravena fue factor determinante en el brillante triunfo obtenido por La Serena frente a la "U". En la jugada como para ser llamado al plantel nacional.

Para ello es cuestión de ubicarse en el campo. Luego del primer gol de Sullistay, cuando falló Godoy en el primer remate, el balón tuvo que ser llevado al medio campo, para partir. Mientras él notaría atrás se seguía conversando, tratando de armar y buscando la manera de solucionar la ausencia de Contreras. Cuando la defensa tomó otra vez posición, ya estaba Pérez con el balón, driblando defensas. Pasó al lado de Contreras, siguió, burló a Espinosa, se enfrentó a Dussan y terminó para seguir la pelota, salió Astorga y le pegó el balón hacia un rincón. Había transcurrido apenas de un minuto. El mozo delantero nortino,



PERIODISTA DE MAGALLANES: Vladimir Mimica, joven relator deportivo de Radio Polar, de Punta Arenas, aprovecha muy bien su estadía en nuestra capital para realizar reportajes y entrevistas. Durante su permanencia visitó la Escuela Juan Pinto Durán para ver un entrenamiento de la Selección Chilena. Fue espectador del Clásico Universitario y luego viajó a Valparaíso, donde arregló una próxima visita del cuadro de básquetbol de Universidad Católica porteña a la ciudad austral para el mes de septiembre. Entre las notas captadas, Mimica entró sobre la preparación del Seleccionado chileno y a Fernando Román, Fernando Riera y Andrés Prieto, sobre el trabajo de la Escuela de Fútbol de U. Católica. Vladimir Mimica viaja hoy a Punta Arenas en LAN. EN EL GRABADO, al despedirse de LA NACION, lo acompaña Francisco Lora, dirigente del club Chicletra.

EL SABADO EN EL NACIONAL, LA "U" - SAN FELIPE Y LA SERENA-SANTIAGO

El domingo, en el mismo escenario, U. Católica-Magallanes y Colo Colo-Green Cross. Programa completo del fútbol profesional

El directorio de la Asociación Central fijó anoche la siguiente programación para los encuentros que por los torneos de fútbol profesional se disputarán entre sábado y domingo próximos:

DIVISION DE HONOR.—(Última fecha de la primera rueda). SABADO 15, Estadio Nacional, 13.45, U. de Chile con U. Católica; 15.45, La Serena con Santiago Morning. (El directorio fijó este programa para el Estadio Nacional en vista de su importancia y dado que es día festivo.) DOMINGO 16, Estadio Nacional, 13.45, U. Católica con Magallanes; 15.45, Colo Colo con Green Cross. Estadio Santa Laura, 15.45, Palestino con La U; en Coquimbo, Coquimbo Unido con Ferrobádminton; en Viña del Mar, Everton con U. Española; en La Calera, U. Calera con Audax Italiano, y en Tal-

antes de hacerse de la pelota estuvo en el otro campo, frente al trió central universitario y no encontró ningún obstáculo en ellos.

Es decir, fue culpa de todos, la paralización fue general y no parcial. Claro está que con los errores posteriores que cometió la defensa, aumentó la impresión de su culpabilidad.

Orlando Aravena está jugando como para que tenga que ser llamado al cuadro nacional de Pancho Hormazabal. No quiero caer en la larga lista de que todas las semanas encuentran un nuevo agridor a los ya conocidos y que al final, quedan en el vacío. Esta vez sólo hace falta una petición, no lo consideren como No 5. El caso es que el jugador de la Aravena ya rebasó los límites de esa función para transformarse en un medio jugador completo. De esos que llenan la vista. Guapo en el quite rápido en la anticipación, seguro en la entrega. No tiene clara y amplia de lo útil que resulta al jugador. De esos que llenan la vista. Guapo en el quite rápido en la anticipación, seguro en la entrega. No tiene clara y amplia de lo útil que resulta al jugador.

Como todos los martes en la mañana, la Selección Chilena entrenará hoy en la Escuela Juan Pinto Durán. La citación rena para los 30 seleccionados, pero por razones obvias no estarán presentes los de Colo Colo, U. Católica y Magallanes.

Existen acuerdos, en principio, entre las autoridades futbolísticas de Chile y Argentina para que las selecciones de ambos países se enfrenten en septiembre próximo, en disputa de la Copa "Carlos Dittborn". Los argentinos proponen las fechas del 16 y 23 de septiembre, para jugar en Buenos Aires y Santiago, respectivamente. Pero la Asociación Central propone que la revancha se juegue el 30 en lugar del 23.

El Tribunal de Penales ha citado para su audiencia de mañana a los siguientes elementos (de División de Honor): H. Lande y Aguilera (U. Española); N. González, expulsado (U. Calera); González y Escudero (Everton); O. Villegas (Ferrobádminton); Aravena (La Serena); L. Sánchez (U. de Chile); Villanueva, Molina y Pérez (Santiago); Hoffmann y Méndez (Wanderers); Arredondo (Rangers); R. Chávez (San Luis). De Segunda División: Hol, expulsado, Vera y J. Valdovinos (Trasandino); G. Hidalgo, expulsado (L. Cruz); Vera y Molina, expulsados (Iberia); J. Pérez, entrenador (O'Higgins); Armijo, E. Guajardo y Núñez (U. Técnica); H. Guajardo (Rubens); Díaz (Ovalle); Acevedo y Cornejo (San Antonio); Oyandiel (Temuco); Peduto y Giarrizzo (L. Rosell); De Recorvas; Hormazabal, expulsado (Colo Colo); Salas, expulsado (Municipal); Alarcón, Espinosa y Reynoso (Audax); G. Pérez y Laube (U. Católica).

En boletín oficial, Colo Colo dice que es total y absolutamente innecesario que a través de dirigentes, socios, simpatizantes o terceras personas se hayan expresado los deseos del club de contratar al coach Néstor Rossi. Y puntualiza que se trata de una información totalmente carente de base.

Debido al programa de primera división que se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional no se realizarán hoy partidos por el torneo de reservas. Es decir, que la fecha de este campeonato ha sido postergada para la próxima semana.

Valparaíso.—(Por Armando Jorquera Márquez). No extraña a nadie la determinación del entrenador de Everton, Daniel Torres, que marginó del primer equipo al puntero derecho Pedro Arancibia. Aunque se entiende que la actitud del técnico en nada tuvo que ver con las constantes críticas de que era objeto el destacado jugador, el más perjudicado de todos es el cuadro viamarino. Esto, por cuanto el rendimiento de Arancibia resulta indispensable en el buen andar del plantel.

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Estadio Israelita hizo suya la Copa "Luis Lamas R."

En las canchas del Estadio Israelita se efectuó el cotejo entre los mejores tenistas del Estadio Italiano y entidad dueña de casa, que tuvo como estímulo la Copa "Dr. Luis Lamas R."

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

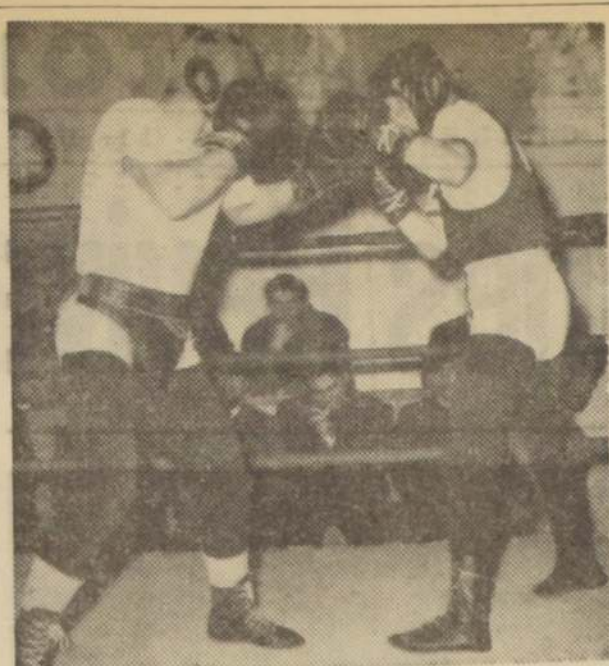
El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.

El triunfo correspondió al Estadio Israelita, que se anotó 11 puntos, destacando, entre otras, las victorias de Roberto Hirsch sobre Humberto Rivera, por 75 y 75; Juan Girón a Carlos Gabor, en tres sets; Walter Silberstein-Nicolas Petery a Juan Girón-Roberto Rainieri, por 75, 79 y 75; Vera Bayerthal a Magdalena Faine, 63 y 64; Gunther Grotte sobre José Khan, por 46, 64 y 64, y Ricardo Egnaudi sobre Roberto Preminger.



Se vio recio y efectivo Luis Silva durante su sesión de guantes frente a Domingo Rubio. El liviano de Raúl Villalón disputa la corona chilena con Dagoberto Poblete.

FUTBOLERIAS

ESCUTI SE EXCUSA DE LA SELECCION

En nota enviada al directorio de la Asociación Central y al entrenador Francisco Hormazabal, el arquero colocolino Misael Escuti se excusó de integrar la Selección. Expresa Escuti, que habiendo tomado la determinación de retirarse del fútbol profesional, no bien cumplo su contrato con Colo Colo, su presencia en el cuadro nacional frena las posibilidades de jóvenes valores, y que, por lo tanto, es preferible su marginación.

ENTRENA LA SELECCION

Como todos los martes en la mañana, la Selección Chilena entrenará hoy en la Escuela Juan Pinto Durán. La citación rena para los 30 seleccionados, pero por razones obvias no estarán presentes los de Colo Colo, U. Católica y Magallanes.

CHILE-ARGENTINA SE MEDIRAN EN SEPTIEMBRE

Existen acuerdos, en principio, entre las autoridades futbolísticas de Chile y Argentina para que las selecciones de ambos países se enfrenten en septiembre próximo, en disputa de la Copa "Carlos Dittborn". Los argentinos proponen las fechas del 16 y 23 de septiembre, para jugar en Buenos Aires y Santiago, respectivamente. Pero la Asociación Central propone que la revancha se juegue el 30 en lugar del 23.

El Tribunal de Penales ha citado para su audiencia de mañana a los siguientes elementos (de División de Honor): H. Lande y Aguilera (U. Española); N. González, expulsado (U. Calera); González y Escudero (Everton); O. Villegas (Ferrobádminton); Aravena (La Serena); L. Sánchez (U. de Chile); Villanueva, Molina y Pérez (Santiago); Hoffmann y Méndez (Wanderers); Arredondo (Rangers); R. Chávez (San Luis). De Segunda División: Hol, expulsado, Vera y J. Valdovinos (Trasandino); G. Hidalgo, expulsado (L. Cruz); Vera y Molina, expulsados (Iberia); J. Pérez, entrenador (O'Higgins); Armijo, E. Guajardo y Núñez (U. Técnica); H. Guajardo (Rubens); Díaz (Ovalle); Acevedo y Cornejo (San Antonio); Oyandiel (Temuco); Peduto y Giarrizzo (L. Rosell); De Recorvas; Hormazabal, expulsado (Colo Colo); Salas, expulsado (Municipal); Alarcón, Espinosa y Reynoso (Audax); G. Pérez y Laube (U. Católica).

En boletín oficial, Colo Colo dice que es total y absolutamente innecesario que a través de dirigentes, socios, simpatizantes o terceras personas se hayan expresado los deseos del club de contratar al coach Néstor Rossi. Y puntualiza que se trata de una información totalmente carente de base.

Debido al programa de primera división que se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional no se realizarán hoy partidos por el torneo de reservas. Es decir, que la fecha de este campeonato ha sido postergada para la próxima semana.

Valparaíso.—(Por Armando Jorquera Márquez). No extraña a nadie la determinación del entrenador de Everton, Daniel Torres, que marginó del primer equipo al puntero derecho Pedro Arancibia. Aunque se entiende que la actitud del técnico en nada tuvo que ver con las constantes críticas de que era objeto el destacado jugador, el más perjudicado de todos es el cuadro viamarino. Esto, por cuanto el rendimiento de Arancibia resulta indispensable en el buen andar del plantel.

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres. Pero, de acuerdo a lo declarado por

Según lo dio a conocer el propio Torres, no le quedó otra alternativa que reemplazar al juvenil puntero, en razón a su resaca indisciplina, negándose a viajar con el equipo en la breve gira que los oro y cielo realizaron al sur del país y en la que aventajaron a Naval, de Talcahuano, por cinco a dos, y a Coquimbo-Grav, por cuatro a tres.

Mesas de pimpón, billares y otros juegos le regalará "Vadell" en Foto-Fútbol

Cada día prende más el entusiasmo por participar en el millonario concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas, en sus páginas. — Publicamos la cartilla de Ever-

El regalo de la CASA ALONSO E HIJOS, de la serie de "SERRA", obsequio del conocido industrial JULIAN SERRA; cámaras proyectores y máquinas fotográficas, donación de la firma REIFSCHNEIDER; mesas de pimpón, billares, ta-

cas y otros entretenimientos de la conocida FABRICA VADELL; servicios de mesa, cuchillería inoxidable "TOMERO" de la FABRICA WETTER, MULLER LTDA.; uniformes escolares último modelo de la FABRICA PRIN-

CONSULTORIO FOTO-FUTBOL
JUAN ANTONIO CASTAÑEDA, Casma. — Los ejemplares atrasados de "LA NACION" que necesitan, valen trescientos pesos de lunes a sábado y cuatrocientos pesos

los de la edición dominical. Los valores correspondientes los puede Ud. remesar en estampillas de Correo a Casilla 81-D. Concurso Foto-Fútbol, "LA NACION", Santiago.
FRANCIA RIQUELME CARRERA, Angol. — Salí para

Ud. la colección de 18 cartillas que necesitaba. Esperamos las reciba conforme.
JORGE OYARZUN, Punta Arenas. — Las cartillas por Ud. solicitadas le fueron despachadas en Lista N.º 14 por avión a Punta Arenas, sim-

nos su dirección. Reclámelas en el correo de esa ciudad.
ANDRES COLLARTE CISTERNAS, Lauro; LUIS ALBERTO CAMUS BARRIA, Pudahuel; HERIBERTO CHANDIA ROSALES, Nueva Imperial; ANA DEL CARMEN GU-

GOBERTO CORTINEZ MOYANO, Iquique; y HERBERT S. NOON, Chacabuco. Estamos estudiando la posibilidad de prorrogar la fecha de cierre del concurso FOTO-FUTBOL. Puede que haya novedades favorables en una fecha próxima.



UH... LA LA..!

...CADA DIA Y A TODA HORA
NUEVAS
OPORTUNIDADES...!



Falabella
SANTIAGO - CONCEPCION

Visite nuestros 7 locales!
Vea vitrinas y compare precios!

Toda una calle, 17 pisos y 60 Departamentos a su disposición

A DEMOSTRACION...
Los jugadores de cada uno de los 18 equipos que militan en la Serie de Honor de nuestro fútbol rentado como iguales sus respectivos directores técnicos, están siendo repetidos en nuestro campo, con el objeto de que los lectores concursantes puedan acumular el mayor número posible de cupones numerados que les darán derecho a sorteo. El sorteo se realizará el día 16 del presente mes de agosto, la tarde, en el Green Cross, la atilada entidad "pije" de la Cruz Verde.

A JUNTAR CUPONES
Los jugadores de cada uno de los 18 equipos que militan en la Serie de Honor de nuestro fútbol rentado como iguales sus respectivos directores técnicos, están siendo repetidos en nuestro campo, con el objeto de que los lectores concursantes puedan acumular el mayor número posible de cupones numerados que les darán derecho a sorteo. El sorteo se realizará el día 16 del presente mes de agosto, la tarde, en el Green Cross, la atilada entidad "pije" de la Cruz Verde.

LOS PREMIOS
Como dato ilustrativo para los lectores, damos a continuación, a continuación, parte más importante de los premios que se pondrán en juego en el sorteo final del concurso FOTO-FUTBOL: un televisor "GELOSO", una lavadora grande de 23 pulgadas, donada por la firma BOULUNES, MARTINEZ, CARO Y CIA.; dos pañuelos de PANAIR DO BRASIL; un refrigerador de 120 litros, último modelo, de HITES HNOS.; una máquina de coser marca "Singer" y una jugueta "SIN-ORDINA", obsequio de la "CASA ALONSO E HIJOS"; discos de gramófono, máquinas de afeitar, etc., es decir, toda la línea de los acreditados productos "PHILIPS", donados por la firma "PHILIPS"; una bicicleta "ITAL-SPORT", de media pista, obsequio de CYCLES ALAMEDA; relojes suizos "CHEVRON", donados por la RELOJERIA GABOR; colección "BILLIKEN", de 30 volúmenes, obsequio de LIBRERIA RENACIMIENTOS; camisas y pijamas "NELSON", de la fábrica del mismo nombre; zapatos y pelotas de fútbol del sello "ALON-

ESGRIMA:
Juan Inosiroza ganó Torneo de Espada
La Federación Chilena de Egrima ha venido dando cumplimiento con todo éxito a su calendario oficial de competencias.
Hasta el momento, el rendimiento que han demostrado los esgrimistas de las diferentes categorías, deja un saldo bastante favorable, ya que se ha visto un alto nivel técnico por parte de los competidores.
En último campeonato realizado, fue para esgrimistas de nuestra categoría, en espada.
Los resultados fueron los siguientes: 1.º Juan Inosiroza, Escuela de Carabineros, 6 victorias y 1 derrota; 2.º Claudio Opa, Escuela de Carabineros, 5 victorias y 2 derrotas; 3.º Ricardo Schuler, Club Casa Campo, 4 victorias y 3 derrotas; 4.º Rafael Herrera, Escuela Militar, con 4 victorias y 3 derrotas; 5.º René Díaz, de Escuela de Carabineros, con 3 victorias y 4 derrotas; 6.º Carlos Volpi, de Escuela de Carabineros, con 2 victorias y 3 derrotas; 7.º Luis Oyarzun, de Escuela Militar, con 0 victorias y 7 derrotas. Los lugares tercero, cuarto y quinto, se definieron por número de golpes.
Señala aún para completar el calendario oficial que se fijó en la Federación, los siguientes torneos, que se disputarán en la Sala de Armas de la Escuela de Carabineros:
1.º de agosto, Campeonato de segunda categoría, en espada, damas, espada y sable, en tres categorías.
2.º de agosto, Campeonato de primera categoría, en espada, damas, espada y sable, en tres categorías.
3.º de agosto, Campeonato de segunda categoría, en espada, damas, espada y sable, en tres categorías.

Centro Deportivo del Instituto Nacional se adhiera aniversario

El deporte institutano, como una forma de adherir a los festejos del 151.º aniversario del antiguo y prestigioso plantel educacional, ha preparado un programa deportivo intercolegial con la participación de los Liceos Miguel Luis Amunátegui y el establecimiento similar de hombres de Cauquenes. Contribuirá al brillo del programa el hecho de que éste se desarrollará íntegramente en la cancha central del Estadio Nacional, mañana, desde las 13.45 horas. El programa es el siguiente: Actuación de la Banda de Guerra de la Fuerza Aérea; fútbol, categoría preparatoria, Liceo Amunátegui contra Instituto Nacional; competencia interna de la Escuela Anexa en atletismo, y match entre Liceo de Hombres de Cauquenes e Instituto Nacional.



DONATO HERNANDEZ, un técnico moderno que está resuelto a levantar definitivamente a Santiago Morning, dotándolo de personalidad propia.

CANJE DE CARTILLAS

Con el objeto de dar mayores facilidades a nuestros lectores que participen en el

CONCURSO "FOTO-FUTBOL"

comunicamos que desde esta fecha pueden canjear cartillas en los siguientes locales de las ciudades que se indican:

ERNA PASTENE
Librería y Cigarrería "Cordover"
Cordover N.º 597 — LA SERENA

VICENTE ANGLÉS
Librería "Feria del Libro"
Frat N.º 505 — LA SERENA

ELIANA VEGA R.
Librería "Feria de las Revistas"
Aldunate N.º 1346 — COQUIMBO

JORGE CRISTI D.
Librería "Feria del Libro"
Vicuña Mackenna N.º 336 — OVALLE

OSCAR ROJAS
Librería "Rojas"
Benavente N.º 24 — OVALLE

PEDRO HERRERA
Librería "Las Novedades"
Salinas N.º 227 — SAN FELIPE

LUIS BAHAMONDES
Librería "Central"
Santa Rosa N.º 337 — LOS ANDES

SARRAF Y GONZALEZ
Librería "Sarraff"
Edwards N.º 23 — LLAY-LLAY

CIRILO NIETO
Librería "Universo"
Carrera N.º 792 — LA CALERA

JAIME CASAROTTO
Librería
21 de Mayo N.º 3 — QUILLOTA

MARIO DUPUI
Librería
O'Higgins N.º 108 — QUILLOTA

AGENCIA TALCA
2 Oriente N.º 1032

AGENCIA "LA NACION"
BLANCO N.º 1161 — VALPARAISO

BASES DEL FOTO-FUTBOL

1. — El lector deberá llenar cuantas cartillas desee, con las fotografías que irá publicando nuestro diario, de cada uno de los jugadores — titulares y suplentes — y el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la División de Honor del fútbol profesional.
2. — Las fotografías de los jugadores y entrenadores están apareciendo desde el 1.º de mayo ppdo. Las cartillas a utilizarse para pegar dichas fotografías, están siendo insertadas, semanalmente, en las ediciones de los días lunes y jueves.
3. — Cada cartilla completa — 15 jugadores y el entrenador — da derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final, a realizarse en el mes de septiembre próximo, en fecha que se determinará oportunamente, y ante Notario Público.
4. — Las Cartillas completas — de cada uno de los equipos — al momento de ser canjeadas, además del cupón para el sorteo, otorgan al lector el derecho a reclamar una fotografía de su jugador favorito. El concursante que haya canjeado los dieciocho equipos que forman la totalidad de los clubes de la Primera División de Fútbol Profesional chileno, tendrá, a su vez, derecho a obtener de la Empresa LA NACION, una foto tamaño 18x24 centímetros del equipo que el propio interesado elija.
5. — Las cartillas se canjearán en Santiago, en nuestras oficinas de calle Agustinas 1269, primer piso, además de los locales que se indican en estas mismas columnas.
6. — Los lectores de provincias en donde no haya Agencias de canje deberán remitir las cartillas por Correo a la Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el jugador cuya fotografía desee. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.
7. — El concurso FOTO-FUTBOL será cerrado el 30 de agosto de 1964. Los envíos de provincia serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el timbre-sello de Correos registre como fecha de expedición de la carta la fecha 30 de agosto.

SE CANJEAN CARTILLAS EN:

SANTIAGO: LA NACION, Agustinas 1269, Casilla 81-D.
VALPARAISO: Corresponsalia de LA NACION, Avenida Blanco N.º 1161.
TALCA: Corresponsalia de LA NACION, 2 Oriente N.º 1032.

DECLARO DONATO HERNANDEZ:

"Tónica distinta en el team bohemio"

"Cuando tomé a Santiago, hallé un cuadro deshecho, en tanto que ahora, el concurso de jugadores jóvenes, conforma un equipo rendidor"

"Me gustaría ganar a Wanderers. En este sentido voy un poquito de orgullo de mi parte. Pero reconozco que es lo que siento en este momento". Así lo expresó el entrenador de Santiago Morning, el transandino Donato Hernández, con su franqueza de costumbre. Es lógico que le importaban los dos puntos en disputa. Siendo así, la satisfacción mayor al estar en los primeros lugares de la competencia frente a Wanderers, su ex club. Sin embargo, la suerte le fue adversa a los bohemios. Aunque no por ello son diversas las conclusiones que se sacan del nuevo elenco autobusero.

Impresión enormemente el rendimiento de la oncenita capitalina. Es más, en muchos pasajes de la brega dio la impresión de que era el vencedor justificado por su mayor contundencia de Santiago Morning llevaban un peligro vivo para la retaguardia porteña. Los que a su vez no podían armarle, en razón a que su juego era destruido en el medio campo. De ahí el mérito de la actuación de Santiago Morning que no sólo se defendió bien, sino que contragoleó con insistencia. En síntesis, el dos a uno con que lo doblegó Wanderers, no significa en caso alguno que los bohemios cumplieron una actuación discreta. Muy por el contrario.

Sin duda alguna que uno de los cuadros que mayormente preocupa a los aficionados es precisamente Stgo. Morning. Su tradición de fútbol clásico. O bien, la desgracia que envió a la institución, son circunstancias que mantienen la tónica del interés no solamente periodístico sino que de todos los aficionados. Que mejor entonces que sea el entrenador quien enjuicie el actual momento de recuperación que vive el plantel.

"Son innumerables los factores que en ello han influido", declaró Donato Hernández. Cuando me hice cargo del equipo todo era adverso. Se trataba de un elenco que había sufrido mucho. Desmantelado, totalmente y para peor, indisciplina. No pretendo culpar a los directivos anteriores, sino que una razón incontrolable hacía reaccionar de esta forma a los jugadores. Mi labor, entonces, era difícil. Y bien complicada."

Tres buenos triunfos obtuvo Club Francia

El Club Deportivo Francia, que interviene en la competencia de la Liga de Deportes Independencia, se enfrentó al Club Enfield, ganando con sus tres equipos adultos. El primer cuadro ganó 3x0, el segundo, 2x0, y el tercero, 2x1. El elenco de honor del Francia formó con Roberto Zenteno, Mario Hidalgo, Luis Hewstone, Jaime Bermúdez, Eugenio Cárcamo, Arturo Shee, Carlos Flores, Abraham Flores (capitán), Osvaldo Hernández, José Matamala y Gustavo Shee. Los goles los anotaron: Carlos Flores (2) y José Matamala.

Creemos que si lo viera un empresario haciendo tan perfectamente sus "chiches", se aseguraría que lo viera el entrenador para que deleitara exclusivamente a los espectadores. Su inspiración y notable talento creador le otorgan la firma de calidad a la oncenita bohemio.

Refiriéndose al nuevo momento que vive Santiago Morning, el coach Donato Hernández, dijo que "el concurso de algunos jugadores jóvenes le ha dado una tónica distinta al equipo. No se trata de hombres de condiciones brillantes. No obstante, conforman colectivamente un equipo rendidor. En un comienzo, nada nos salía bien. Era lógico el pasidismo con lesionados. Además hay que considerar que el plantel se encontraba en un período de transición. Debía imponerse un planteamiento de juego, de acuerdo a la capacidad de los jugadores. Fue un trabajo arduo, pero que ya está dando buenos frutos".

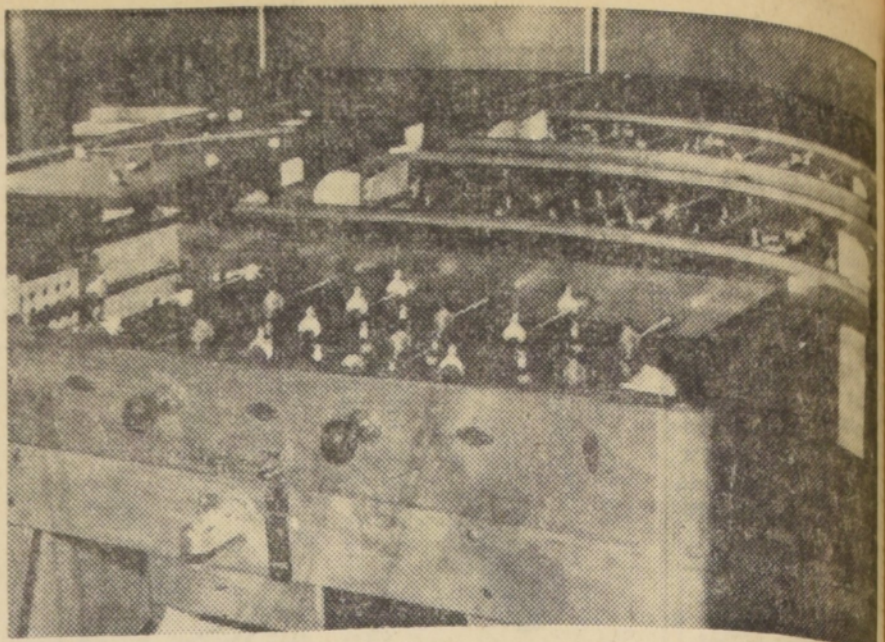
En realidad, analizando a la escuadra autobusera se llega a la conclusión de que en mucho se trata de jugadores novatos. O bien, ubicados en puestos que no eran los suyos. Está el caso de Cabello, el back centro y Collio, el zaguero izquierdo que era suplente en la UC. El mismo Eduardo González, un half izquierdo muy nuevo, pero de muchos atributos. Y en el ataque, Vidal, que viene de la división de Ascenso. Es decir, Santiago Morning posee un elenco para el futuro. Que a medida que se vayan comprendiendo de muchos atributos, lo constituye el aspecto económico. Poco a poco la institución se ha ido robusteciendo.

Esto de los aspectos favorables — continúa Hernández —, lo constituye el aspecto económico. Poco a poco la institución se ha ido robusteciendo.

Esto ha permitido dar solución momentánea a diversos problemas. Se han arreglado los sueldos de varios elementos que prácticamente jugaban por nada. La propia vestimenta del cuadro de honor ha sido reemplazada. El nuevo equipo representa colores más alegres, que contribuyen ciertamente en el aspecto anímico de los hombres. En síntesis, todas las dificultades se han ido superando para bien. Eso es lo que importa. Pues los triunfos tendrán que venir."

Sobre su situación personal, Donato Hernández señaló que "por supuesto soy el más satisfecho con lo que se está haciendo en Santiago Morning. He tratado por todos los medios posibles de entregar todos mis conocimientos en beneficio de la entidad. Al igual como lo hice anteriormente en Wanderers, en Rangers y en donde he estado. Mi contrato es solamente por un año. He escuchado que existe conformidad de los dirigentes. Empero, el trabajo que uno desarrolla lo exige la dignidad profesional. Es por ello que si tengo oportunidad de lograr un buen contrato en otro club nacional o extranjero tendré que considerarlo. En este aspecto se me informó que se mantiene latente la proposición de Independiente, de Buenos Aires para que me haga cargo de las divisiones inferiores. Aunque mis varios años de experiencia me indican que debo preferir un cuadro de primera división. Eso dependerá de cómo se me presenten las cosas más adelante. Por el momento, lo único que deseo es levantar moral y futbolísticamente a Santiago Morning..."

— (ARMANDO JORQUERA MARQUEZ)



LA FABRICA VADELL, con sus modernos establecimientos industriales en calle Santa Rosa N.º 676, es otro de los generosos auspiciadores del millonario concurso FOTO-FUTBOL de "LA NACION", el Diario de los Deportistas. EN EL GRABADO: una pequeña muestra de los acreditados productos "Vadell" en materia de juegos y entretenimientos: hay mesas de pimpon, billar, taca-tacas, billares, columpios, deslizadores, palitroques, juegos de croquet, bádminton, etc.

CAJA DE CREDITO POPULAR

SUCURSAL N.º 5 MANANA, DE 9 HORAS ADELANTE,
GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS

Préstamos concedidos en DICIEMBRE de 1963, con vencimiento en JUNIO de 1964, por las SUCURSALES N.º 1 y 5.

| Numeración | Polizas | Inicial | Terminal |
|----------------|---------|---------|----------|
| SUCURSAL N.º 1 | 135.824 | 137.536 | |
| SUCURSAL N.º 5 | 261.025 | 262.800 | |

HAY: Radios, tocadiscos, toda clase de loza y porcelana, lámparas, juguetes, bulldozers, encendedoras, cuchillería, paraguas, herramientas, relojes despertadores, etc.

EXHIBICION: HOY, de 8.30 a 13.30 horas

Pago al contado en dinero efectivo Entrega al término del remate

GRAN CONCURSO

FOTO-FUTBOL

N.º

EVERTON

EN UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA

| | | | |
|------------|-------------|----------|----------|
| A. AGUILAR | L. GONZALEZ | O. PEREZ | L. PALMA |
|------------|-------------|----------|----------|

VIAJE MEJOR VIA **LAN-CHILE**

| | | | |
|-------------|------------|--------------|----------|
| R. GALLARDO | V. ASTORGA | P. ARANCIBIA | M. ROJAS |
|-------------|------------|--------------|----------|

UNIFORMES **JULIN SERRA**

En sus dos direcciones **SAN ANTONIO 559**
DIAGONAL CERVANTES 684

| | | | |
|------------|-------------|------------|-----------|
| J. BEGORRE | D. ESCUDERO | P. ALVAREZ | L. DOLDAN |
|------------|-------------|------------|-----------|

Reiffschneider

foto cine color **Agustinas 1161**

| | | | |
|-----------|--------------|-------------|-----------|
| A. GARCES | R. CONTRERAS | H. MARTINEZ | D. TORRES |
|-----------|--------------|-------------|-----------|

ESCUTI Y PAREDES

TODO PARA EL DEPORTE
BANDERA 767
fono 81715

DEPORTES "CHUNCHITO"

L. SANCHEZ Y
L. EYZAGUIRRE

SUCURSAL N.º 2 DE SEDERAP

SAN ANTONIO
378 (interior)

CASA SEDERAP

TODA CLASE DE
ARTICULOS PARA
DEPORTES

Chacabuco

fono 90347

Nombre _____

Domicilio _____

Carnet _____ Ciudad _____

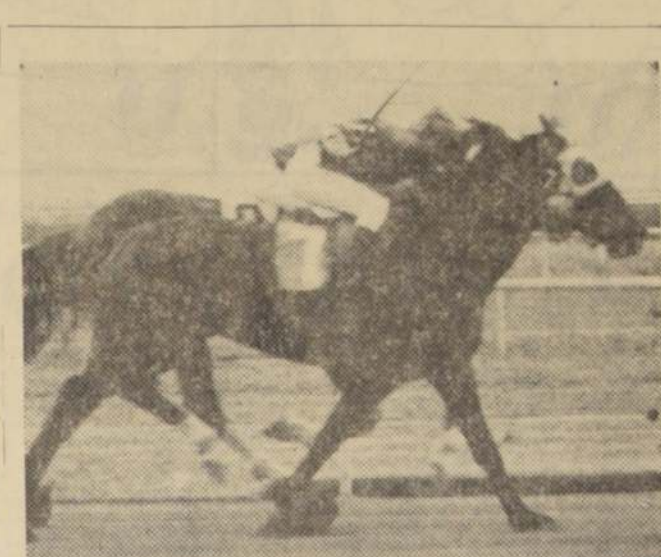
Páramo, Despecho, Yumbel y Tubib fueron al Club Hípico

CUMPLIERON MUY BUENOS APRONTES POR LA PISTA N.º 1

Cuatro ejemplares palmeños ejercitaron en la pista N.º 1, —cedida especialmente— preparándose para su próxima presentación, en esa pista.

Primeramente hicieron un calentamiento DESPECHO y YUMBEL. Cuando estos terminaron, realizaron su apronte PÁRAMO y TUBIB, un tres ganador de dos carreras en La Palma, que tuvo sobre sus lomos a Pedro Ulla. Estos elementos fueron anotados los siguientes: Páramo: primeros 400 metros en 26 segundos; primeros 800 metros en 51 segundos; 2.3 los 1.200 metros en 1 minuto 7 segundos; 2.5 los 1.400 metros en 1 minuto 11 segundos. Últimos 200 metros en 12 segundos.

Finalizado este cotejo inicia su trabajo sobre 1.000 metros DESPECHO, con la monta de Fernando Toro y YUMBEL, bajo la dirección de Eduardo Soto. Para el kilómetro anotaron: primeros 2 segundos. Primeros 400 metros en 25 segundos. Primeros 800 metros en 50 segundos. 2.5 los últimos 200 metros en 12 segundos.



MIRTHITA superó al descartado Silvestre en una actuación abiertamente irregular. Fue citado el preparador para la próxima reunión. Aquí se ve la estrecha llegada en que la diferencia fue de solo una cabeza.

Shariff en el clásico "Velocidad"

Su jinele será Raúl Céspedes. — Doreta, en tratamiento. — Se accidentó La Despreciada. — Tracio, a A. Henríquez. — Fue vendido Mark Twain. — Otras noticias

CAMBIA PREPARADOR

TRACIO que estaba en poder de Tullio Herrera pasó al corral de Armando Henríquez, en el Hipódromo Chile.

ANTIPARASITARIOS

LOMBARDERO y CO-TELO, este último a cargo de Manuel Velarde, recibieron sondajes antiparasitarios.

INFILTRACIONES

HEREJE, PALMITO y BATELIER, fueron infiltrados para ser mejorados de diversos dolores.

PUNTAS DE FUEGO

ROSA MORENA, AGUDO y STAYER, recibieron aplicaciones de puntas de fuego y tratamiento de yodo cáustico.

LA DESPRECIADA

Esta pupila de A. H. García se estrelló contra las barandas y sufrió una grave fractura de la pata derecha. Está hospitalizada en la Clínica del Hipódromo Chile.

ESCORACIONES LEVES

Fueron las que sufrió CHUPALLA, pero que felizmente no tuvieron mayores consecuencias.

PUPILAS DE A. SEPULVEDA

EDUCANDO recibió un purgante salino y NOVILUNIO fue castrado.

VENDIDO MARK TWAIN

El hijo de Jardiniere y Marquetry, M A R K TWAIN, defensora, en el futuro, las sedas del stud "Sin Buldo". Este ejemplar que ha corrido en nueve o p o r t u n i d a d e s, anota, un triunfo, un segundo, un tercero, un cuarto y cinco fuera de tabla, en su campaña.

LA DESPRECIADA

Hemos visto trabajar en la pista del Club Hípico al látigo OCTAVIO INZUNZA, que estaba en Punta Arenas. Se trata de un joven de 21 años, que hace un peso de 48 kilos.

SHARIFF EN EL "VELOCIDAD"

SHARIFF, pupilo de Hugo Inda, será animador del kilómetro del premio "Velocidad". Su jinele, en esta ocasión, será el aprendiz Raúl Céspedes.

ANTIPARASITARIOS

Tratamientos antiparasitarios se les suministró a los ejemplares APAM-BICHAO, MARIA ESTHER y PROMOTOR.

DORETA EN TRATAMIENTO

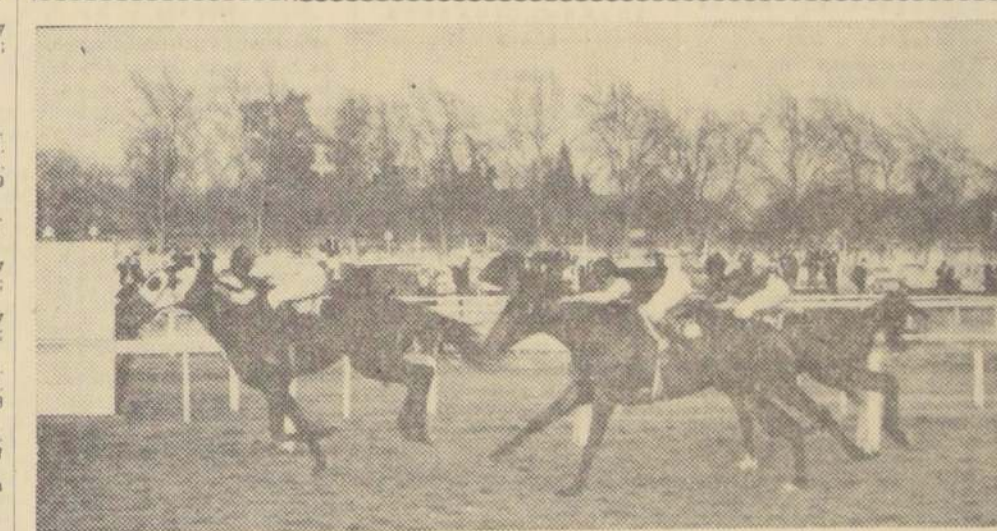
Un tratamiento en el anca se le está practicando a la yegua DORETA. Permanecerá algunos días inactiva.

INDULTO RESENTIDO

Una claudicación acusó INDULTO, después de su ejercicio y por ello quedó, inmediatamente en observación.

"FANTASTICO" CON REMEDIO EN LA RODILLA

En la rodilla Izquierda le aplicaron un remedio suave el ejemplar FANTASTICO. Descansará algunos días.



WATUSY, pese a los 60 kilos, hizo suya con una atropellada impresionante la 12a. ca. lado interior. Lindofuerte y Boxeadora, fueron sus escoltadores.



POR MEDIA CABEZA GANÓ Campeonato de Heraldo en una legada de mucha emoción. A tres cuartos de cuerpo de los dos primeros, llegó Gemelin, un elemento de "genio difícil" y que presenta problemas a sus jinetes.

El premio "Viva Gratis un Mes" cayó nuevamente en San Bernardo

Salió favorecido con el premio Super Mercado ASE, el señor Antonio Escudero R., con residencia en Avenida América 879, de esa localidad. — La señora Dora Moroni obtuvo el premio de consuelo

Nuevamente, la vecina ciudad de San Bernardo, que favoreció con el premio mayor del Concurso VIVA GRATIS UN MES, que auspician LA NACION y Radio del Pacífico, y que cuenta con la colaboración del Super Mercado ASE, establecimiento que obsequia los premios que semanalmente se sortean entre los participantes en el concurso.

Don Antonio Escudero R., con cédula de identidad N.º 128057, y con domicilio en la Avenida América N.º 879, San Bernardo, fue la persona favorecida con el premio del Super Mercado ASE, premio que contiene un abundante surtido de comestibles, bebidas y artículos para el hogar, en cantidad suficiente para que una familia de seis personas viva sin gastos de almacén durante un mes.

Por su parte, la señora Dora de Moroni, con carnet N.º 2831410, con residencia en Abdón Cifuentes 49, Departamento 4, ganó el premio de consuelo, que se sortea entre las personas que depositan sus cupones en los buzones instalados en dicho Super Mercado, en Catedral esquina Maturana.

El sorteo tuvo lugar el sábado último, en el auditorio de Radio del Pacífico, y en presencia de numeroso público. Entre los asistentes fueron distribuidos por sorteo obsequios de las firmas Virutillas Metálicas MAN. LAC, Vinos VU y Harinas MARIANITA.

Al obtenerse el sorteo fueron echados "al agua" cinco cupones, los que correspondieron a los siguientes concursantes: Blanca Caceres, de Quinta Normal, y Héctor Pavía, Jorge Magaña, A. Angélica de S. y Luis Corvalán, de Santiago.

El próximo sorteo se efectuará el sábado vendiendo siempre con los dos premios donados por el Super Mercado ASE, de Catedral esquina Maturana.

Posibles rivales para el domingo próximo en los dos hipódromos

| HIPÓDROMO CHILE | | | |
|------------------|------------------|----|------------------|
| Premio HUALICHA | Concepción | 66 | Boston Pal |
| — 1.200 metros — | Tubib | 56 | Guay |
| — 1.200 metros — | Maipagá | 54 | Tri Bulara |
| — 1.200 metros — | Arillero | 53 | Catalina |
| — 1.200 metros — | Rio Winner | 52 | Tembador |
| — 1.200 metros — | Amazara | 51 | Belap |
| — 1.200 metros — | Arilla | 50 | Magallanes |
| — 1.200 metros — | Burda | 49 | Premio JUNCAL |
| — 1.200 metros — | Callada | 48 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Ciba | 47 | Ahora Si |
| — 1.200 metros — | Codicia | 46 | Cuc Cu |
| — 1.200 metros — | Figurilla | 45 | Noble |
| — 1.200 metros — | Garota | 44 | Bangkok |
| — 1.200 metros — | La Plata | 43 | Pig American |
| — 1.200 metros — | Lady Ava | 42 | Fardao |
| — 1.200 metros — | Lanchera | 41 | Atropello |
| — 1.200 metros — | Lola Sal | 40 | Premio JOYA |
| — 1.200 metros — | Melina | 39 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Misa Sin | 38 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Ninarella | 37 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Noria | 36 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Primosa | 35 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Rubiel | 34 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Rutina | 33 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | They're Off | 32 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Tubida | 31 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Premio JOVENITA | 30 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 29 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 28 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 27 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 26 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 25 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 24 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 23 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 22 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 21 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 20 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 19 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 18 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 17 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 16 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 15 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 14 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 13 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 12 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 11 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 10 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 9 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 8 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 7 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 6 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 5 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 4 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 3 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 2 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 1 | — 1.200 metros — |

| HIPÓDROMO CHILE | | | |
|------------------|------------------|----|------------------|
| Premio HUALICHA | Concepción | 66 | Boston Pal |
| — 1.200 metros — | Tubib | 56 | Guay |
| — 1.200 metros — | Maipagá | 54 | Tri Bulara |
| — 1.200 metros — | Arillero | 53 | Catalina |
| — 1.200 metros — | Rio Winner | 52 | Tembador |
| — 1.200 metros — | Amazara | 51 | Belap |
| — 1.200 metros — | Arilla | 50 | Magallanes |
| — 1.200 metros — | Burda | 49 | Premio JUNCAL |
| — 1.200 metros — | Callada | 48 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Ciba | 47 | Ahora Si |
| — 1.200 metros — | Codicia | 46 | Cuc Cu |
| — 1.200 metros — | Figurilla | 45 | Noble |
| — 1.200 metros — | Garota | 44 | Bangkok |
| — 1.200 metros — | La Plata | 43 | Pig American |
| — 1.200 metros — | Lady Ava | 42 | Fardao |
| — 1.200 metros — | Lanchera | 41 | Atropello |
| — 1.200 metros — | Lola Sal | 40 | Premio JOYA |
| — 1.200 metros — | Melina | 39 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Misa Sin | 38 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Ninarella | 37 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Noria | 36 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Primosa | 35 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Rubiel | 34 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Rutina | 33 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | They're Off | 32 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Tubida | 31 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | Premio JOVENITA | 30 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 29 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 28 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 27 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 26 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 25 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 24 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 23 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 22 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 21 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 20 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 19 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 18 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 17 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 16 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 15 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 14 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 13 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 12 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 11 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 10 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 9 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 8 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 7 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 6 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 5 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 4 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 3 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 2 | — 1.200 metros — |
| — 1.200 metros — | — 1.200 metros — | 1 | — 1.200 metros — |

